

# Vivre parmi les chiens-loups

par

Marina Eggermont



A quoi ressemblerait ta vie si tu  
la partageais avec un chien-loup



À quoi ressemblerait votre vie si vous la partagiez avec un chien-loup ? Après plus de 37 ans de vie avec plusieurs chiens-loups, Marina a décidé de mettre par écrit ses expériences avec ces chiens. À travers des histoires vraies, avec des rires et des larmes, elle donne un aperçu du caractère et des besoins de ces chiens particuliers et encore très proches du loup.

Aujourd'hui, en 2023 et 9 ans plus tard que la première édition, le livre a été retravaillé en version numérique. Malgré les énormes réactions positives de ceux qui l'ont lu, la distribution du livre a toujours été très difficile. Parce qu'il y a encore peu de matériel de lecture disponible pour ceux qui recherchent plus d'informations, et afin de maintenir le livre en vie, on espère que l'histoire numérique parviendra à ceux qui en ont besoin.

2023, version digital du livre “Vivre parmi les chiens-  
loups »

Traduction: Annette Bruck, Marc Adriaensens

Je tiens à remercier les personnes qui m’ont autorisée à  
utiliser leurs photos pour illustrer ce livre:

Vicki Spencer, fam Hull, Fam. Martens

Fam Ruizendaal, fam. Wouters, fam. Bruck, fam.  
Goewie, , Ellen Adriaanssens, fam. Roels

ainsi que toutes celles qui figurent avec leur chien-loup  
sur mes photos

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne  
peut être reproduire ou utilisée en aucune façon, sous  
n’importe quelle forme, graphique, électronique ou  
mécanique, y compris la photocopie, l’enregistrement ou  
n’importe quelle mode de stockage d’information et  
système de récupération sans l’autorisation écrite de  
l’éditeur

## Contenu

08	Poème «Mon chien-loup
10	Préface
12	Introduction de nos chiens-loups
37	nos chiens-loups Spencer
48	Caractère
89	Les vacances
97	Elever des chiens-loups
106	Etes-vous capable de vivre avec un chien-loup? 7
107	Le cercle complet
112	Le respect mutuel
114	Témoignages d'autres propriétaires de chiens-loups
121	A la mémoire de Chey
122	Tant d'années plus tard
123	Octobre 2023
124	Novembre 2023
126	En mémoire de Brzo
127	Remercier

## **Mon chien-loup**

et te voilà, ni loup ni chien

Je te vois courir, esquivant habilement les buissons,  
sautant souplement par-dessus les branches et les fossés,  
poursuivant une proie imaginaire et soudain, tu t'arrêtes,  
tu te dresses gracieusement sur un rocher le vent espiègle  
caresse les poils de ton cou tandis que le soleil se reflète  
dans ta fourrure épaisse.

Ton corps magnifique tendu sur tes longues pattes  
montre ton désir d'action, ton souhait de courir libre et  
toujours plus loin. Tu regardes dans le lointain, avide  
d'aventures, à l'affût du moindre mouvement qui te  
pousserait à agir.

Quelles sont tes pensées?

Suivent-elles les traces des tes ancêtres? T'imagines-tu  
errant dans la nature, profitant d'une vie sans limite ou  
es-tu seulement en train de penser à ton prochain repas,  
ou au ballon avec lequel nous allons jouer, ou encore au  
confort de ton coussin à côté de la cheminée crépitante?

Alors tu tournes la tête, tes yeux d'ambre rencontrent les  
miens. Le temps d'un instant, nos âmes se fondent  
et je soupire

Quel privilège de pouvoir t'appeler mien, de partager ta  
vie! Tous les ennuis et tracas disparaissent quand je te  
regarde,

cette sensation de ne faire qu'un me comble de bonheur.

Tu es comme un diamant que l'on peut admirer sur toutes  
ses facettes mais qui ne dévoile jamais ses secrets les  
plus intimes.

Marina



## Préface

En 1985, j'ai créé une association appelée "The Wolf Society of Great Britain". A cette époque, la plupart des gens pensaient seulement que les loups étaient de grands et méchants animaux. En fait, peu de gens s'intéressaient aux loups finalement. Ils apparaissaient rarement dans les documentaires sur la faune et la vérité est qu'on en savait très peu sur les loups sauvages. J'ai toujours été fascinée par les loups ainsi que par les races de chiens nordiques, et la Wolf Society a été mon unique moyen de rencontrer des personnes partageant les mêmes idées et d'essayer de changer l'image du loup.

Peu de temps après la création de la Society, j'ai reçu une lettre d'une personne habitant en Belgique qui m'expliquait qu'elle possédait deux chiens-loups de Saarloos. J'avais vaguement entendu parler de cette race et j'étais très excitée à l'idée d'en savoir plus. Cette personne était évidemment Marina et sa lettre a été le départ d'une amitié qui dure depuis plus de vingt ans.

Ma première visite chez Marina m'a permis de rencontrer les chiens-loups de Saarloos, la seconde les chiens-loups tchèques et au fil des années, une multitude de magnifiques chiens-loups, y compris les américains.

J'ai toujours eu un immense respect pour Marina, non seulement pour sa faculté de comprendre les chiens instinctivement et avec empathie, mais également pour sa capacité d'inspirer et d'éduquer les propriétaires et les futurs adoptants de ces animaux merveilleux. Ce livre sera de grande valeur pour tous ceux qui possèdent déjà ou qui ont l'intention d'acquérir un chien-loup car, lorsqu'on intègre ces animaux qui ne sont pas entièrement domestiqués dans nos foyers, nous nous devons de leur donner tout l'amour et les meilleurs soins qu'ils méritent.

## **Sue Hull**





# VIVRE AVEC LES CHIENS-LOUPS

## INTRODUCTION

Cela fait 29 ans que j'ai le privilège de vivre parmi les chiens-loups et depuis longtemps, j'avais envie de partager mon expérience avec d'autres, mais je n'en ai jamais eu l'occasion jusqu'ici. Les personnes qui ont ou qui ont eu des chiens-loups se reconnaîtront immanquablement dans mes histoires. Compte tenu du fait que les chiens-loups ont hérité d'un grand nombre de qualités de leurs ancêtres, les loups, ils ne peuvent être considérés comme des chiens ordinaires.

Ceux qui les achètent uniquement pour leur apparence, sans aucune connaissance ou volonté de s'adapter feraient mieux de s'abstenir car ils s'entraîneraient eux-mêmes ainsi que leurs chiens-loups dans une situation irrémédiable.

Il est primordial de commencer par prendre des renseignements sur leur caractère chez autant de propriétaires et d'éleveurs que possible. Tous les chiens-loups ne sont pas difficiles à gérer, certains ne posent aucun problème mais tant que vous ne savez pas combien de caractéristiques du loup ils vont développer, il est nécessaire de bien s'informer sur tous les problèmes potentiels que vous pourriez rencontrer en éduquant un tel chien.

Les histoires qui suivent vous donneront une idée de ce

dont vous pourriez écoper et endurer à cause d'eux. Elles ne sont pas seulement représentatives de mes chiens-loups, car vous entendrez des histoires similaires venant d'autres propriétaires. Parfois vous pourriez penser que j'ai beaucoup d'imagination mais je vous assure que tout est vrai et s'est réellement passé.



## Mon premier chien-loup

Tout d'abord, j'aimerais vous présenter mes chiens-loups. Vous pourriez avoir l'impression qu'ils sont seulement mal élevés, mais je peux vous assurer qu'ils sont réputés pour leur bon comportement!

Les éduquer m'a donné l'occasion de développer ma connaissance des chiens en général. Comme tous les propriétaires de chiens-loups débutants, cela m'a pris du temps pour adapter mon approche mais en même temps, cela m'a rendue plus réceptive et plus motivée à rechercher des moyens et des méthodes pour arriver à leur faire accomplir les choses que je voulais. Je vous invite à me suivre lors des premières années de l'éducation de mon premier chien-loup, car elles sont les plus importantes pour comprendre et apprécier leur

comportement ainsi que leur façon de penser. Vous pourrez dès lors vous rendre compte qu'ils sont totalement différents des chiens ordinaires.

Il suffit simplement que vous appreniez à les mettre dans votre poche!



## Nouchka

Même si je n'ai eu mon premier chien-loup qu'en 1986, mon histoire commence dix ans plus tôt. A cette époque, j'avais un chien de berger croisé ainsi que deux caniches nains. Un jour, j'ai vu un article sur les chiens-loups de Saarloos dans un magazine et, d'un coup, mon coeur s'est arrêté de battre. C'était le chien qu'il me fallait, cela ne faisait aucun doute. Dix ans plus tard, le jour de la mort de Curry, encore accablée par le chagrin, j'ai

décroché le téléphone et composé le numéro d'une éleveuse de Saarloos que j'avais trouvé dans l'annuaire. Elle avait justement une portée et si vite que j'ai pu, je me suis précipitée chez elle avec quelques amis pour voir les chiots. J'étais au Paradis!

### L'élevage « Zwart van Helmond »

L'éleveuse, Arda Zwart, nous a invités à entrer et en un rien de temps, nous avons été envahis par onze petits monstres, tirant et mordillant de leurs petites dents pointues nos vêtements, nos chaussures, et tout ce qu'ils pouvaient attraper. L'éleveuse m'a fait une longue lecture de toutes ces choses qu'on peut rencontrer lorsqu'on possède un chien-loup à la maison et comme tout propriétaire potentiel, j'écoutais en pensant «C'est sûr, il n'y aura pas de problème pour moi, je serai capable de gérer».

A vingt-sept ans, j'avais eu un basset artésien normand, un des chiens les plus têtus que j'avais connus. Pendant cinq ans, j'avais été éducatrice dans un club canin, et je comptais dix années d'expérience pour avoir travaillé avec des chiens dans le salon de toilettage de mes parents.

En bref, dans ma jeune vie, j'avais l'impression d'avoir acquis une grande connaissance du comportement des chiens. Une surprise m'attendait!



## Ma première leçon

J'ai dû attendre quatre semaines de plus avant de pouvoir aller chercher mon chiot. Pour moi, cela ressemblait à une éternité! Mais finalement, le jour de pouvoir serrer mon chiot dans mes bras arriva. Son nom était Karina Nouchka Zwart of Helmond, en bref, Nouchka. C'était une petite femelle brune de huit semaines, avec des yeux bleus étincelants à ce moment-là. Elle était si mignonne. J'étais vraiment préparée à tout (c'est du moins ce que je pensais).

Mes amis avaient pris leur voiture, ce qui me permettait de tenir Nouchka dans mes bras. Leçon numéro un: presque tous les bébés chiens loups sont malades en voiture. Je l'ai appris à mes dépens après seulement quelques minutes. Ce fut un long voyage très odorant pour rentrer chez moi, agrémenté de vomi, de bave et de matière fécale.

## Le premier jour

De retour à la maison, Nouchka a fait la connaissance de mes deux vieux caniches, qui n'étaient pas très heureux de voir débarquer cette petite canaille qui leur courait après. Nouchka pensait, quant à elle, qu'ils ressemblaient à deux petits jouets qui couinent. La première nuit, j'ai placé un grand carton à côté de mon lit, puisque les chiots sont sensés ne jamais salir leur couche et qu'il paraît que c'est le moyen le plus rapide de les rendre propres. J'ai éteint la lumière, et après cinq minutes, j'ai entendu plein de petits gémissements, senti une grande traction sur ma couverture et je me suis retrouvée avec un petit nez humide sur mon visage. Ce fut la fin de l'expérience de la boîte (cassée). A partir de ce moment, Nouchka dort avec moi dans le lit.

## Le chiot têtù

Lors d'une de nos premières balades, j'ai appris que le plus têtù des bassets n'était rien en comparaison d'un chien-loup quand, soudainement, elle s'est assise et m'a regardé d'un air contrarié comme si elle me disait «Fais ce que tu veux, je ne ferai pas un pas de plus !».

J'ai continué mon chemin, tourné au coin de la rue en étant persuadée qu'elle serait effrayée de m'avoir perdue et accourrait vers moi, soulagée de m'avoir retrouvée. J'ai attendu, encore et encore, jusqu'à ce que je m'inquiète vraiment de perdre mon précieux chiot si je ne retournais pas le chercher. Elle était là, elle attendait à l'endroit où je l'avais laissée, simplement assise sur son petit derrière. 1-0 pour le chien-loup, grrrr.



## La fugue

Plus tard, j'ai vécu dans une caravane de location sur un terrain de 1000 mètres carrés. La première semaine, Nouchka s'est enfermée elle-même à l'intérieur en fermant la porte de la caravane pendant que je me trouvais à l'extérieur. La semaine suivante, elle avait appris à ouvrir la porte. Ainsi, pendant la nuit, elle pouvait sortir et aller jouer dehors pendant que j'étais endormie. Quelques mois plus tard, à mon réveil, elle avait disparu, échappée!

La peur au ventre, j'ai pris ma voiture pour la retrouver. Je l'ai cherchée pendant plusieurs heures et, complètement désespérée, j'ai finalement décidé de rentrer. Elle était là, calme et fière, elle trotta à travers le jardin, une poule

blanche morte entre les dents. J'étais soulagée mais en même temps, je craignais qu'un voisin ne vienne et m'accuse de détenir un animal sauvage dangereux qui avait assassiné ses poules. Les jours suivants, je me suis beaucoup promenée dans les environs, essayant de savoir à qui appartenait la poule, mais je n'ai jamais trouvé. J'ai alors posé une clôture électrique autour du jardin et elle n'a plus jamais fugué.

## Le crocodile

Nouchka était un véritable petit crocodile, elle plantait ses dents dans tout ce qui était à sa portée, moi particulièrement. J'ai dû trouver un endroit en hauteur pour y ranger mes vêtements avant qu'elle ne s'en empare et ne les mette en pièces dans le jardin. Mon corps entier était couvert de petits trous. Je détestais vraiment ses petites dents aiguisées comme des aiguilles. Tous les jours, elle m'accompagnait au salon de toilettage qui était pour elle un grand terrain de jeu où se trouvaient des tas de choses qu'elle pouvait détruire. Presque chaque jour, je rapportais à la maison une tondeuse dont elle avait mâchouillé le fil. A cette époque, les tondeuses sans fil n'existaient pas encore. Elle ne s'est jamais électrocutée, pas une seule fois! Elle pouvait être occupée à mordre un objet tout en repérant un autre pour après et, au moment où j'arrivais pour la prendre sur le fait, elle courait comme un démon vers l'autre chose si appétissante qu'elle convoitait et ainsi de suite. Je peux vous assurer qu'un chien-loup est le meilleur régime qui soit. Mais malgré cela, elle était tellement gentille!



## La timidité

Nouchka était un chiot très timide, ce qui n'était pas un problème pour moi car je respectais cet aspect qu'elle avait hérité du loup. Malheureusement, beaucoup de gens ne comprennent pas quand vous leur dites qu'il faut seulement les ignorer. Au contraire, ils insistent pour toucher ce petit chiot effrayé. Nouchka avait été coincée par un homme à trois reprises, ce qui l'avait rendue encore plus timide. Cela m'a pris plusieurs années mais je peux dire avec fierté qu'elle était devenue une femelle très stable et sûre d'elle, comme vous pourrez le voir dans les histoires qui suivent. Le meilleur ami de mon père avait réussi à gagner sa confiance en l'achetant avec des saucisses. Elle adorait cet homme!

## Le mal des transports

Le fait d'être malade en voiture était un énorme problème pour elle. Chaque jour, je devais l'attraper pour la mettre dans mon véhicule. A tel point qu'elle refusait de manger quoique ce soit car elle savait qu'elle allait encore vomir. J'étais vraiment désespérée, jusqu'à appeler le vétérinaire car je craignais de perdre mon petit chien-loup. Finalement, cela s'est amélioré et seule la partie «crottes» a encore duré six mois. Avant chaque départ, je lui faisais faire une grande promenade, mais elle s'arrangeait toujours pour me laisser un cadeau sur le siège arrière, si bien que j'étais obligée de rouler les fenêtres ouvertes même en hiver. Un matin que j'en avais plus qu'assez de cette situation, j'ai arrêté la voiture et je l'ai secouée une bonne fois. C'était terminé, il n'y eut plus aucun problème en voiture.

## Chien-loup vs poney

J'emmenais également Nouchka lorsque j'allais voir mon poney, First Lady. Ils étaient comme l'eau et le feu. Nouchka était toujours en train d'ennuyer First Lady, aussi lorsque Lady en avait l'occasion, elle prenait sa revanche. Un jour, alors que je longeais First Lady, Nouchka s'est enfuie et a commencé à poursuivre le poney. Cela valait le coup d'œil : moi au milieu qui tenait la longe pendant que Lady et Nouchka se poursuivaient dans la carrière. Chaque fois que Lady ralentissait, Nouchka se mettait à courir derrière elle et vice versa. Heureusement pour moi, mon voisin, qui avait vu la scène, est venu à mon secours. Il a arrêté Lady pendant que j'attrapais Nouchka. Ils m'avaient donné le vertige avec tous les tours qu'ils m'avaient fait faire. Sans l'aide du voisin, j'aurais encore pu tourner longtemps.





## Le groupe de recherche et de sauvetage

Quand Nouchka a eu un an, nous avons été invités à rejoindre un groupe de recherche et de sauvetage. Jan Bogers et Irene Smeets avaient l'expérience de ce genre de travail et parce qu'ils possédaient un jeune Saarloos, Marouk, ils avaient eu l'idée de créer un groupe (le IRG

group) avec des chiens-loups. Selon eux, les chiens-loups pouvaient être très utiles car ils avaient conservé de nombreuses qualités de leurs ancêtres, telles que le sens aigu de l'odorat et la souplesse du mouvement.

### Les règles

Nous nous sommes retrouvés aux Pays-Bas avec onze chiens-loups. Avant tout, nous avons reçu une liste de dix règles. Je ne me souviens pas de toutes mais il y en a deux que je n'oublierai jamais. n°1: le chien ne doit pas dormir sur le lit; n°2: lorsque nous sommes ensemble dans la cuisine, tous les chiens doivent rester seuls dans les chambres (ils plaisantent, n'est-ce pas?). Ces gens savent-ils ce qu'est un chien-loup?

La première nuit, l'ordre numéro un a échoué lamentablement, même leur propre chien a dormi sur le lit. Mais après une journée de travail, les chiens restaient gentiment seuls dans les chambres sans rien détruire (les portes étant restées ouvertes afin de pouvoir les surveiller et entendre le moindre bruit). Cela m'a vraiment ouvert les yeux. On peut accomplir quelque chose avec un chien-loup!



## Le lapin blanc

Même si le travail de recherche et de sauvetage était une affaire sérieuse, nous nous amusions énormément. Du fait que mon amie Sabine et moi-même étions de petite taille, nous étions souvent utilisées comme «victimes» et placées dans les plus petites brèches. Lors d'un exercice de nuit, Sabine était la victime et je devais la rechercher avec Nouchka. En principe, lorsqu'un chien trouve une victime, vous l'encouragez et il reçoit une récompense. Pour Nouchka, celle-ci était un petit lapin blanc en peluche. Ainsi, dans l'obscurité, je l'ai vue tirant un objet blanc hors du trou, et soudain, à ma grande surprise, l'objet a rebondi. Au lieu du lapin en peluche, elle avait pris le masque blanc que Sabine portait pour se protéger de la poussière.

## Confusion

Un soir, alors que nos chiens dormaient dans les chambres, tout le groupe était rassemblé dans la salle de séjour. Jan et Irene nous ont montré un film, tourné quelques années auparavant, de notre premier exercice sur une simulation de décombres après un tremblement de terre. Nous avons ainsi vu que nous avons fait d'énormes progrès. Le film me montrait détachant la laisse de Nouchka qui, immédiatement, s'enfuyait pendant que je hurlais: «viens ici, viens ici». Soudain, Nouchka, qui dormait profondément dans la chambre, s'est éveillée et est entrée dans la pièce avec des yeux endormis et une tête ayant l'air de dire: «Arrêtez de crier au feu, me voici!». Cela nous a pris un moment avant de comprendre la situation, alors nous avons éclaté de rire et la pauvre chienne a été autorisée à retourner dormir.



J'ai quitté le groupe après cinq ans mais il m'avait appris beaucoup. Par le passé, j'étais convaincue que tous les problèmes qui se posaient avec un chien-loup étaient dus à l'héritage du loup mais dès lors, je savais qu'avec un entraînement adapté, il était possible de leur faire atteindre un niveau de performance plus élevé. Ils ne sont pas des loups, certes, et sûrement pas des chiens ordinaires non plus, mais cela ne signifie pas qu'il ne faut pas leur donner une éducation appropriée. Grâce au travail de recherche et de sauvetage, j'ai appris à comprendre le langage corporel de mes chiens-loups et cela m'a donné un gros avantage pour leur formation.



## Expositions

Même si ce n'était pas mon activité préférée, j'allais aux expositions avec Nouchka. Par chance, même si elle était petite, elle était exceptionnellement belle et gagnait de nombreux prix. De nos jours, les expositions de chiens-loups sont quelque peu différentes! Pendant que toutes les autres races trottaient élégamment autour du ring et se tenaient correctement pour monter aux juges leur corps parfaits, le ring des chiens-loups semblait aux prises à une tornade avec des chiens-loups tout autour qui tiraient et se chevauchaient les uns les autres. Certains juges étaient vraiment confus, tandis que d'autres prenaient du plaisir à regarder un chien-loup qui s'amusait à tirer sur sa laisse, contrairement à ceux qui, complètement paniqués, rampaient sur le sol en essayant de se rendre invisibles.





Nouchka s'amusait toujours beaucoup aux expositions. Ici, effectuant un tour d'honneur.



## Le ring d'honneur

Une fois, dans notre groupe de classement, nous étions trois à essayer d'emmener nos chiens sur le ring afin de faire un tour d'honneur. J'ai traîné Nouchka sur le sol pendant qu'elle se roulait sur le dos, flanquée de deux mâles qui jouaient à la mordiller, sous le regard attentif des juges de l'exposition. Un spectacle inoubliable !

## L'exposition en Pologne

Un des plus grands moments fut une exposition en Pologne. J'étais invitée à y participer et nous sommes partis dans un grand car rempli en majorité de races polonaises, mais aussi de Bearded collies, et d'un chien-loup. A ce moment-là, le rideau de fer était toujours en place aussi, lorsque nous sommes arrivés à la frontière polonaise, un douanier est monté à bord afin de contrôler les documents des chiens. De gauche à droite, l'homme enjambait les chiens qui étaient couchés dans l'allée centrale du car. Lorsqu'il est arrivé près de moi, tout au fond, il a soudain aperçu Nouchka. Il a fait un grand bon en arrière et a conclu que tous les autres documents étaient en ordre. Malgré le fait que la Pologne était un pays très pauvre, je n'avais jamais vu une aussi grande exposition. Sept fois plus grande que celles que j'avais connues auparavant. Nouchka était le premier chien-loup de Saarloos que l'on voyait dans une exposition en Pologne. A de nombreuses reprises, des participants me m'ont demandé pour l'échanger contre un de leurs chiens, chose que je refusai évidemment. Une équipe de tournage l'a filmé même pour une émission de télévision : Poday Wape (Donne la patte)

## Nouchka, la voleuse

Lors d'une autre exposition, nous nous dirigeons vers notre ring lorsque nous avons dépassé une mère avec un enfant qui tenait une énorme crème glacée. Au moment où Nouchka est arrivée à hauteur du bambin, ce dernier s'est retrouvé avec uniquement le cornet en main, la crème glacée ayant disparu dans la bouche de Nouchka. La femme n'a pas remarqué l'incident et a continué à marcher en traînant l'enfant en pleurs.

Une autre fois, nous avons faim et une de mes amies a acheté un hot-dog. Le marchand lui a servi son hot-dog et lorsque mon amie a voulu en prendre une bouchée, le hot-dog avait disparu. D'un mouvement rapide, Nouchka avait volé le hot-dog avant même que mon amie ait eu l'occasion de mordre dedans.

## Le photographe japonais

Lors d'une grande exposition en Allemagne, j'ai été approchée par un photographe japonais qui voulait une photo de Nouchka pour une nouvelle encyclopédie qu'il était en train d'écrire. Il avait aménagé une petite pièce avec son équipe et tout son matériel. Je l'ai mise en-dessous des projecteurs et soudain, l'équipe a commencé à faire du bruit pour attirer son attention. Cela ressemblait à un film comique, avec tous ces petits Japonais qui sautaient en pressant des jouets qui couinent et en agitant des clochettes, tandis qu'elle avait de plus en plus peur. Malgré cela, il a fait quelques belles photos et plus tard, il m'a envoyé une copie de la page sur laquelle se trouvait Nouchka.

## Mes autres chiens-loups

### Ostar of Male Kuryak

En 1990, Nouchka a donné naissance à six chiots. J'ai gardé un femelle appelée Ostar (prononcez Oshtar = puissante en Croatie). Elle était beaucoup plus facile à gérer et est devenue un chien-loup vraiment adorable, avec de très longues pattes, mais avec de plus grandes oreilles. Elle avait un caractère très doux et aimait être câlinée tout le temps.



## Quissac of Male Kuryak

En 1992, Nouchka a eu une seconde portée de sept chiots. En principe, je ne devais pas garder de chiot de cette portée. Mais six semaines plus tard, alors que sa réservation avait été annulée, Quissac a rejoint notre famille. C'était un chiot très laid avec une grosse tête en forme de poire. Il ressemblait vraiment à Alf, la créature extraterrestre du feuilleton américain, mais je l'aimais malgré tout. En grandissant, Quissac est devenu un très grand mâle et s'est révélé être un des plus beaux de la nichée. Comme Ostar, il avait un caractère incroyable. Très dominant avec les autres mâles mais tellement doux envers moi, mes amis et ma famille.



## Kcerka of Male Kuryak

En 1995, c'est Ostar qui est devenue maman en donnant naissance à six chiots. De cette portée, une femelle brune nommée Kcerka (prononcez Tsjerka = fille en Croate) a rejoint notre meute. C'était un petit clown, adorable et toujours de bonne humeur.



## mon mari Jean

Je connaissais déjà Jean depuis treize ans, car il était le meilleur ami de mon beau-frère Richard. Nous nous rencontrions de temps en temps lors de réunions familiales. Après avoir vécu pendant seize ans dans une caravane, j'étais alors en mesure d'acheter une maison. Richard a demandé à Jean (qui vivait dans la même rue) s'il pouvait me donner un coup de main pour rénover le bâtiment. Un mois plus tard, Jean et moi formions un couple.



Ainsi, nous sommes devenus une famille de deux personnes, quatre chiens-loups et un husky. Inka, la chienne de Jean, était une femelle husky blanche d'environ trois ans. Elle s'est intégrée facilement dans la meute. C'était une jolie chienne très calme, mais comme la plupart des huskies, elle s'enfuyait dès qu'elle n'était plus en laisse. Habituellement, elle restait à proximité mais

ce jour de février 1997, elle n'est pas revenue de notre promenade. Nous l'avons cherchée très longtemps, en vain. Encore aujourd'hui, perdre un chien de cette façon demeure une de mes plus grandes hantises. Ne pas savoir ce qui lui est arrivé est une énigme qui restera dans notre cœur jusqu'à la fin de nos jours.

Un an plus tard, nous nous sommes mariés. Nos filles étaient mes demoiselles d'honneur avec un joli ruban autour du cou, tandis que Quissac, en garçon d'honneur, portait un petit plastron. Après la réception et le dîner, Jean et moi sommes rentrés à la maison pour échanger nos vêtements de noces contre des tenues de sport et avons fait une balade d'une heure avec les chiens. Après quoi, nous nous sommes changés à nouveau pour retourner à notre soirée de mariage. Les personnes qui n'ont pas de chien doivent vraiment penser que nous sommes fous.



## La B.S.W.V.

En 1993, avec quelques amis, j'ai tenté de créer une association pour les chiens-loups de Saarloos et c'est ainsi que la Belgische Saarloos Wolfhonden Vereniging (Association Belge du Chien-loup de Saarloos) est née. J'en ai été la présidente pendant plus de onze ans. Il y avait une bonne ambiance, et les chiens comme les gens étaient de plus en plus nombreux. Chaque année, nous organisons des réunions et des promenades partout en Belgique.

Au fil des années, j'ai remarqué l'accroissement des maladies dans la race, comme l'APR (atrophie progressive de la rétine), maladie grave de l'œil qui rend les chiens aveugles, parfois très jeunes. Par conséquent, nous avons organisé un dépistage annuel, dépistage qui existe encore aujourd'hui. A cela, sont venus s'ajouter l'épilepsie et le cancer, de plus en plus fréquemment. Pour moi, il était clair que nous devons apporter du sang frais dans les lignées. Cependant, personne ne m'a soutenue dans cette perspective et lorsque j'ai reçu mon premier Spencer, j'ai démissionné de mon poste de présidente.

## A la mémoire de Nouchka

2001. Au fur et à mesure qu'elle vieillissait, Nouchka perdait son arrière-train. Nous supposons alors qu'elle avait fait une petite crise cardiaque, ce qui aurait été possible chez un chien de treize ans. A présent, nous savons qu'elle souffrait de myélopathie dégénérative (MD), maladie qui affecte la moelle épinière et paralyse les pattes postérieures. Quand elle a atteint l'âge de quinze



ans, péniblement, elle insistait toujours pour accompagner les autres en promenade. C'est pourquoi nous faisons de petits tours exprès pour elle, jusqu'au jour où elle n'a plus pu se lever toute seule. La veille, elle avait reçu une crème glacée pour son anniversaire. C'était le moment de prendre la dure décision de la laisser partir. Lorsque nous sommes arrivés chez le vétérinaire, celui-ci n'en a pas cru ses yeux. Il ne pouvait expliquer comment cette chienne était toujours debout. Son cœur ne battait presque plus, ne laissant échapper qu'un faible murmure. Et Nouchka s'en est allée paisiblement dans nos bras.

Cela a été très dur pour moi, je savais que son heure était arrivée mais dans sa tête, Nouchka était encore si vive. J'ai eu du mal à accepter que ce soit le bon moment. Au crématorium, nous l'avons embrassée une dernière fois pour lui dire au revoir. Elle a laissé un grand vide dans notre cœur, mon premier chien-loup, mon grand amour.



Nouchka à 15 ans lors de sa dernière promenade

## **Notre premier chien-loup Spencer, Chey**

Grâce à Internet, j'ai découvert le Southern Breeze Wolfranch, où Vicki Spencer élevait des chiens-loups depuis plus de vingt-six ans. Je suis immédiatement tombée amoureuse. J'ai commencé à correspondre avec Vicki et alors que nous pouvions obtenir un chiot de Mickey et de Sterling, notre couple préféré, j'ai reçu un appel de Vicki. En Allemagne, il y avait des personnes qui possédaient un chiot de la portée précédente de Sterling et Mickey qui cherchaient à replacer leur femelle. Si nous le souhaitions, nous pouvions l'avoir, ce qui nous épargnerait les difficultés d'importer un chiot de Floride. Dans un premier temps, cette nouvelle ne nous a pas réjouis, car nous désirions adopter un jeune chiot mâle et, à la place, on nous proposait une femelle de six mois, mais nous avons décidé de nous rendre sur place pour la voir.

Mon amie Wonny a proposé de me conduire en Allemagne et quelques heures plus tard, nous sommes arrivés sur la base de l'armée de l'air américaine. Heike et Bob vivaient là-bas et comme Bob devait changer de base tous les trois ans, on leur avait promis une maison avec un jardin. Au lieu de cela, ils s'étaient retrouvés dans un petit appartement, si petit que Cheyenne qui ne pouvait dépenser son énergie, se défoulait sur tout ce qu'elle trouvait à l'intérieur. Heike m'avait dit que si Cheyenne ne m'acceptait pas immédiatement, elle serait rendue à l'élevage. Au moment précis où Heike a ouvert la porte, une petite boule de poils bleu platine s'est précipitée dans mes bras et j'étais conquise. Cheyenne a été rebaptisée Chey.



## La visite au Southern Breeze Wolf Ranch en Floride

2003. Du fait que nous n'avions pas dû importer notre chiot de Floride, nous avons décidé de faire le voyage en juillet afin d'avoir plus de temps pour visiter le pays ainsi que l'éleveuse. Nous avons passé quatre semaines là-bas avec ma sœur Erna et mon beau-frère Richard. Le lendemain de notre arrivée, nous nous sommes rendus au Southern Breeze Wolf Ranch où nous avons rencontré Vicki Spencer.



C'était agréable de faire la connaissance des parents de Chey ainsi que de tous les autres chiens-loups. Ceux-ci avaient de vastes et beaux chenils avec de grands bacs à sable pour pouvoir creuser, ainsi qu'une grande piscine où ils pouvaient se baigner. Tout était très propre. J'ai vraiment été impressionnée. Vicki nous a parlé de son élevage et des ancêtres des chiens qu'elle avait possédés, pendant que Sterling et Mickey nous faisaient de gros câlins.



De toute évidence, cet élevage était excellent et nous étions heureux d'avoir fait le déplacement pour le visiter, d'autant plus que Mickey est décédé quelques années plus tard d'une torsion d'estomac. Notre séjour en Floride fut magnifique. Nous avons visité la plupart des parcs d'attraction tels que Sea World, les parcs Disney ainsi le Shy Wolf Sanctuary, mais j'étais contente de rentrer chez moi afin de pouvoir serrer à nouveau mes loulous dans mes bras.

## Chey

La jeune Chey s'entendait très bien avec Kcerka ainsi qu'avec Quissac qu'elle aimait tendrement, mais elle adorait taquiner la vieille Ostar. Notre maison était à nouveau pleine d'animation. Chey avait tellement d'énergie qu'on aurait dit une pile Duracel: vite chargée et qui dure longtemps. Elle s'emparait des objets à une vitesse incroyable. J'avais appliqué un marché d'échange qui marchait assez bien. Lorsqu'elle me rendait l'objet, elle recevait une friandise, et si j'avais de la chance, je récupérais mon objet avant qu'elle ne l'ait mâchouillé.



Durant les premières semaines, c'était excitant de découvrir le comportement de ce nouveau chien-loup, finalement assez semblable à celui des Saarloos mais en plus intense. Le langage verbal est aussi plus direct. La première fois que j'ai voulu la câliner alors qu'elle était couchée dans le canapé, elle a poussé un énorme

grognement. J'étais effrayée sur le moment, est-ce normal? Il s'est avéré que oui. Chey peut se montrer très grincheuse, c'est sa façon de répondre à mes câlins. Lorsque je joue avec elle, il lui arrive de me montrer les dents comme si elle allait me dévorer mais c'est juste un amusement pour elle. Elle me mord légèrement avec un air féroce et cependant, elle est aussi joueuse qu'un chaton.



Chey en pelage d'été et d'hiver



## A la mémoire de Quissac

Un matin de 2005, alors qu'il venait d'avoir 13 ans, notre brave Quissac a montré des signes que son heure était arrivée. Nous avons dû attendre d'avoir terminé notre travail pour le conduire chez le vétérinaire. Durant toute cette journée, il est resté près de moi. Je le voyais se battre pour survivre, tandis que je le serrais dans mes bras, l'embrassais et lui disais qu'il était mon bébé. Mais ce soir-là, il a fallu lui dire adieu. Le crématorium n'a pas pu l'incinérer tout de suite et nous avons dû patienter quatorze jours. Ils nous ont proposé de le revoir une dernière fois avant la crémation. Une chose que nous ne referons plus jamais. Sur ces deux semaines, nous avons déjà commencé le deuil de notre gamin et là, nous avons devant nous un chien difforme, congelé en partie, dans une chambre froide. Heureusement, nous avons de magnifiques souvenirs de lui et c'est avec les yeux remplis de larmes que nous lui avons rendu sa liberté en dispersant ses cendres sous le saule pleureur de notre jardin.

## A la mémoire de Ostar

Ostar avait presque quinze ans mais elle était encore en forme. Aussi, nous avons décidé de la confier à ma sœur Rita pendant que nous partions dans le Sud de la France avec Kcerka et Chey. Après deux semaines, nous avons reçu un coup de téléphone de ma sœur, nous disant qu'Ostar n'était pas bien. Le cœur rempli d'angoisse, nous souhaitions rentrer aussi vite que possible. Mais il y avait mille-trois-cents km à parcourir et Jean avait un problème digestif qui nous a obligés à nous arrêter souvent. Cela nous a pris un temps fou, mais aussitôt que nous sommes

arrivés, nous avons serré Ostar dans nos bras, l'avons rassurée et lui avons dit que nous ne la laisserions plus. Nous ne saurons jamais si c'est le fait de l'avoir laissée qui lui a causé tant de chagrin qu'elle en a été malade, car elle semblait heureuse quand nous sommes partis, ou si c'était seulement le moment pour elle de s'en aller. Cela faisait à peine un mois que nous avions perdu Quissac et là, c'était notre adorable petite mamie qui nous quittait. Malgré tout, nous étions heureux de lui avoir offert une vie agréable avec nous et sa meute. Elle allait nous manquer énormément et une fois encore, il y eut beaucoup de larmes lorsqu'elle a rejoint Nouchka et Quissac au pied du vieil arbre.



Quissac et Ostar quelles jours avant mourir



## Brzo

En 2004, nous avons fait la connaissance de Robert qui avait aussi un chien-loup du Southern Breeze Wolf Ranch nommé Uncas. C'était un mâle imposant et très stable. Nous étions vraiment heureux de pouvoir l'utiliser pour couvrir Chey. En 2007, Chey a eu sa portée et nous avons choisi de garder un grand chiot pour compléter notre famille. Nous avons décidé de l'appeler Brzo (prononcez Bourzo = rapide en Croatie).





Lorsqu'il était chiot, Brzo ressemblait beaucoup à Garfield, le célèbre chat. Il avait la même couleur et la même façon de remuer son petit derrière quand il marchait. Comme son père, il avait une tête énorme et, au fur et à mesure qu'il grandissait, on voyait qu'il deviendrait un mâle magnifique. Il est devenu tel que Jean et moi l'espérons et nous en sommes très fiers.



## A la mémoire de Kcerka

2007. Kcerka avait toujours été une chienne enjouée et était restée très jeune dans sa tête malgré son grand âge. Toujours en train de sauter, elle s'amusait beaucoup avec Chey. Elle avait douze ans lorsque Brzo est né et on pouvait voir qu'elle commençait à se faire vieille. Nous avions l'habitude de garder nos chiens très longtemps aussi, cela nous a fait un choc lorsqu'elle a subitement développé une maladie cardiaque. Il était clair que sa fin était proche. Nous n'étions pas préparés à cela, surtout Jean dont elle était la préférée. Comme les autres, Kcerka a quitté ce monde dans nos bras. Nous n'oublierons jamais ce petit clown qui nous a fait rire tant de fois, elle qui était si douce et si joyeuse. Au revoir petite princesse, nous espérons te retrouver là-haut!



Adieu mes amours, nous ne vous oublierons jamais.



# Caractère

## Tempérament

Comme vous pouvez déjà le voir, les chiens-loups sont des animaux à fort tempérament. Ils voient leurs compagnons humains comme des membres de leur meute et aiment qu'ils en fassent partie. Ils possèdent une grande intelligence mais parce qu'ils s'ennuient rapidement, ils cherchent à se distraire, la plupart du temps en faisant des choses qui ne leur sont pas permises. C'est souvent leur ténacité qui vous rend fou. Leur lancer un bâton peut les occuper un certain temps mais après l'avoir rapporté trois fois, ils chercheront une occupation plus excitante. Cela aide lorsque vous leur permettez de se dépenser, notamment en faisant des balades. Nous promenons nos chiens-loups entre une heure et demie et deux heures le matin, ainsi qu'une heure le soir. De cette façon, ils sont calmes la majeure partie de la journée. Cela fait aussi une grande différence lorsqu'ils ont d'autres chiens comme compagnons.



## Pourcentage ou contenu

Jusqu'à présent, le pourcentage de loup chez le chien-loup était calculé en additionnant le pourcentage des deux parents et en divisant par 2. Il existe désormais des tests génétiques tels que Embark et MydogDNA qui montrent quels sont les différents types de chiens dans la constitution génétique du chien-loup. ainsi que le pourcentage de loup. Ces tests donnent une image beaucoup plus claire et fidèle de ce que contient exactement votre chien-loup, chien et loup. Plus important encore, ces tests peuvent détecter toute maladie génétique pouvant être présente. Environ 170 maladies génétiques peuvent désormais être détectées, mais les études se poursuivent quotidiennement et de plus en plus de maladies seront testées à l'avenir....

Tout ce que vous avez à faire est de prélever un peu de salive sur la joue avec un tampon et de l'envoyer au laboratoire. Plus il y aura de personnes participant à ce test, plus les études pourront être élargies. Il s'agit d'un test légèrement plus coûteux, mais il offre néanmoins une certaine certitude aux éleveurs et aux propriétaires....

## Choisir votre chien-loup

Les Saarloos, les Tchécoslovaques et les Américains (Spencer) sont les chiens-loups les plus répandus.

Cependant, il existe un nouveau type de chiens liupo des, le Tamaskan et le Blue Bay shepherd, qui sont apparemment plus gérables.

Un chien-loup émergent est le old inuit dog. Très loup mais plus faible en % et à mon avis l'avenir pour les gens qui veulent un extérieur d'un loup mais plus facile à gérer

Contactez un maximum d'éleveurs et de propriétaires, et discutez avec eux de leur expérience avant de vous décider pour la race de chien-loup que vous souhaitez acquérir. Souvenez-vous que plus votre chien aura l'apparence d'un loup, plus vous aurez des difficultés avec lui. Essayez de participer à autant de réunions que possible pour être en mesure de choisir le type de chien-loup qui vous convient le mieux.

### La timidité

Les bébés chiens-loups sont confiés très jeunes à leurs adoptants car la socialisation doit commencer le plus tôt possible dans le nouvel environnement. J'ai toujours eu un très bon contact avec les chiens-loups timides. Pour moi, cela fait partie de leurs gènes. L'astuce est qu'il faut les confronter à des situations quotidiennes sans les contraindre et surtout, sans réagir à leur crainte. Ceux qui ne souhaitent vraiment pas avoir un chien-loup timide échouent très souvent, car ils réagissent inconsciemment au stress de leur chien et un animal aussi sensible qu'un chien-loup le ressent. Vous ne pouvez jamais savoir si votre chiot deviendra timide. Certains sont bien dans leur tête pendant des mois et soudain, ils changent sans qu'on ne sache pourquoi.

Aussi, il est nécessaire que vous usiez de persévérance et de patience pour permettre à votre chien de traverser cette étape et ce, même si vos nerfs sont mis à dure

épreuve. Cela prend du temps. Ne pensez pas en semaines, mais plutôt en mois et même en années. La plupart des chiens-loups sont stables vers l'âge de quatre ou cinq ans. C'est toujours un avantage d'avoir un autre chien plus âgé à la maison, car il vous aidera dans la socialisation et l'éducation de votre chiot. Ce dernier apprendra beaucoup de son compagnon canin, ce qui vous permettra de faire une pause de temps en temps.



### Chey, la timide

Lorsque nous avons eu Chey, elle était timide et craintive. La première fois que je l'ai prise pour une promenade en ville, elle était complètement paniquée. Elle avait pourtant eu l'habitude de se promener avec ses anciens propriétaires mais avant de nous être confiée, elle avait été placée une semaine chez une autre personne en Allemagne et cela ne s'était pas bien passé. Nous ne savons toujours pas si c'est cet épisode qui l'a stressée au point de la rendre peureuse ou si c'est la conséquence du



changement d'environnement. Elle était particulièrement anxieuse en présence de Jean et ce dernier ne pouvait l'approcher. Elle allait uniquement vers lui lorsqu'il était aussi ou couché. Heureusement, je pouvais la prendre dans mon salon de toilette et chaque jour avant de commencer à travailler, je la promenais dans la rue. Progressivement, elle a cessé de sauter de gauche à droite pour adopter une façon normale de marcher. Mais cela a pris un an et demi à Jean pour gagner sa confiance et pouvoir la toucher. Je suis bénie d'avoir un mari qui a autant de patience. A présent, ils sont très attachés l'un à l'autre même si, lorsqu'il se produit un événement qui l'effraie, elle le fuit encore, tout en le regardant d'un air accusateur. Mais cela ne dure jamais longtemps.



### Amour et crainte

A plusieurs occasions, nous sommes partis en vacances pendant plusieurs semaines avec ma sœur Erna et son mari Richard. Nos chiens les adorent et en sont très

proches. Cependant, dès que nous rentrons à la maison, Chey et Brzo redeviennent timides vis-à-vis d'eux et les évitent. Aussi, il est important de donner aux chiens le temps et l'espace pour que le contact puisse s'établir à nouveau selon leurs propres codes. Cela peut prendre un certain temps mais ils finissent toujours par revenir vers eux, pour les lécher et leur demander un câlin. J'imagine que cela peut être frustrant mais heureusement, Erna et Richard comprennent que c'est le meilleur moyen de gérer la situation.

## Dominance

Même si les chiens-loups sont des animaux très prudents, ils possèdent un solide caractère. Les mâles peuvent devenir dominants à la maturité sexuelle mais c'est principalement les femelles qui sont les plus vicieuses. Nous appliquons la tolérance zéro, ce qui signifie que nous ne permettons pas à nos chiens de se battre. Lorsqu'une bagarre se prépare, nous l'interrompons avant que l'adrénaline n'atteigne un niveau supérieur. Nous ne pensons pas que les laisser se battre soit une bonne solution car, la plupart du temps, cela aboutit à la séparation des chiens du fait qu'ils ne peuvent plus se supporter. Nous avons eu de nombreuses femelles qui ont vécu ensemble sans aucun problème et des amis ont fait de même avec des mâles. Cela peut s'avérer plus difficile avec des chiens étrangers à leur meute.

Je pense qu'on peut dire que les chiens-loups américains sont plus dominants que les chiens-loups de Saarloos. Ils sont plus clairs et plus directs dans leur langage corporel, ce qui peut donner l'impression qu'ils sont plus agressifs.

Je ne pense pas que ce soit le cas, mais je crois qu'ils sont plus protecteurs vis-à-vis de leur meute, c'est pourquoi la plupart d'entre eux n'acceptent pas les chiens étrangers aussi facilement que les Saarloos. Ils sont plus proches du loup et particulièrement durant l'hiver, vous remarquerez qu'ils deviennent un peu plus difficiles à contrôler. C'est l'approche de la saison de reproduction des loups.

### Le golden retriever

Un matin glacial, alors que nous nous promenions le long du canal, un golden retriever mâle nous a dépassé sur l'autre rive. Je tenais Quissac avec une laisse à enrouleur. Aussi, lorsqu'il a plongé pour aller se disputer avec son adversaire, je l'ai tiré vers moi et j'ai bloqué la laisse. Le propriétaire, qui avait vu la scène, m'a demandé si Quissac voulait se battre avec son chien. A ce moment précis, Quissac a fait un grand bond et m'a attirée dans l'eau. L'homme, qui avait sa réponse, a vite décampé. Quant à moi, je me suis dépêchée de rentrer pour me changer et mettre des vêtements secs. Parfois, on se demande pourquoi on n'a pas acheté un chien normal!



## La taquinerie

S'il y a une chose dans laquelle les chiens-loups de Saarloos excellent, c'est la taquinerie. J'ai vu à plusieurs occasions un groupe de Saarloos qui brutalisait un autre chien. Même si c'est plus difficile de gérer un chien timide, cela peut aussi avoir ses avantages. Car au moment où votre chien-loup perd sa crainte des humains, des situations embarrassantes (mais drôles) peuvent survenir.

### Je te tiens!

Nouchka avait aussi l'habitude de faire des grimaces aux gens derrière mon dos. Elle les effrayait en montrant les dents et s'arrêtait dès que je la regardais. Elle n'aurait jamais mordu mais elle adorait faire peur. Un jour, alors qu'elle courait au fond d'un grand ravin, un jeune couple marchait vers nous. Ils n'avaient pas vu ma chienne. Au moment où ils sont arrivés à côté de moi, Nouchka a bondi devant eux et la fille s'est réfugiée dans les bras de son copain. Je le jure, les chiens-loups sourient vraiment!

## Le macho

En France, nos quatre chiens-loups de Saarloos étaient en train de courir en liberté. Comme un couple avançait dans notre direction, nous leur avons remis la laisse. La première personne était un homme habillé tout en cuir. Il ressemblait un peu à John Travolta, un vrai macho. Au moment où il nous a croisés, tous nos chiens ont sauté vers lui, et l'homme a grimpé dans un arbre. Ils n'avaient pas remarqué la femme, ils ne visaient que le gars. Ce n'est pas facile de rester sérieux dans un moment pareil,

bien que je pense que l'homme n'a pas trouvé ça drôle. En sentant sa peur, nos chiens avaient déclenché cette réaction.



C'est drôle de taquiner!

## Le plâtre

Une fois, j'étais en visite chez ma sœur. Une de ses amies était assise dans le canapé et avait déposé sa jambe plâtrée sur la table basse. Soudain, nous avons entendu un bruit étrange. L'invitée s'agitait et murmurait tandis que Nouchka lui léchait et lui mordillait gentiment les orteils sans qu'elle ne puisse retirer son pied.

## Les vaches

Parfois, la taquinerie peut mal se terminer. Un jour que la jeune Nouchka chassait des jeunes vaches dans un pré, j'ai vraiment eu peur qu'elles ne traversent la clôture. Soudain, tout le troupeau s'est retourné et a commencé à poursuivre Nouchka qui essayait de sortir aussi vite que possible. Ces vaches se sont vraiment bien amusées.

## Energie et langage corporel

L'influence de votre énergie et de votre langage corporel envers les autres personnes et les animaux ne doit pas être sous-estimée. Imaginez que vous vous trouvez devant une personne fâchée. Vous répondrez presque spontanément à l'énergie et au langage corporel de cette personne. Vous pourriez ressentir le besoin de vous détourner et de mettre un terme à cette interaction, vous pourriez aussi montrer un comportement d'évitement, voire commencer à vous sentir fâché également. Les chiens, et particulièrement les chiens-loups, sont beaucoup plus réactifs à notre langage corporel et aux signaux que nous leur envoyons inconsciemment, ne fût-ce que par l'expression du visage. Lorsqu'ils le peuvent, les chiens-loups tirent profit du moindre signe d'hésitation qu'ils détectent. Aussi, essayez d'aller droit au but. . Lorsque votre chien montre un comportement indésirable, faites d'abord le point sur vous-même et analysez votre état d'esprit. Si vous débordez d'énergie vous-même, vous ne serez pas capable de calmer votre chien. Si vous êtes dans un mauvais jour et que vous montrez de l'énergie négative, ne vous attendez pas à ce qu'il soit heureux d'être auprès de vous. Ce n'est pas toujours facile et il m'arrive aussi de m'énerver. Une bonne astuce pour retrouver la stabilité émotionnelle consiste à inspirer profondément, puis à expirer très lentement. Après quelques instants, vous vous sentirez plus détendu et la plupart du temps, votre chien se calmera à vos côtés. Vous apprendrez qu'un mental calme rend votre chien-loup plus équilibré émotionnellement et renforce votre relation.

## Les jeunes chiots

Chey et Brzo adorent les chiots et c'est attendrissant de les voir interagir avec eux. Pas toujours autant pour les propriétaires qui observent, avec la peur qui se lit dans leurs yeux, Chey et Brzo renifler leur bébé d'amour qui, dans la plupart des cas, est plus petit que la tête de Brzo.



## Les enfants

Lorsque les chiens-loups grandissent avec des enfants, ils peuvent être incroyablement patients et aimants envers eux. Tous nos chiens excepté Brzo étaient amicaux avec les bambins. Malgré le fait que nous avons essayé de lui donner une bonne socialisation, il n'aime pas les enfants. Nous savons que des gamins l'ont ennuyé car nous l'avons vu de nos propres yeux à plusieurs reprises. Certains peuvent faire tout ce qu'ils veulent, se pendre à son cou et l'embrasser sur le museau, tandis que d'autres ne peuvent pas l'approcher. Il n'a jamais mordu mais nous sommes toujours très prudents. Rappelez-vous, même si votre chien s'entend bien avec les enfants, ne les laissez jamais seuls ensemble!







## Promener sans laisse

Promener un chien-loup sans laisse nécessite un long entraînement et tous n'en sont pas capables. Les nôtres courent librement chaque jour pendant une à deux heures. Souvent, nous rencontrons des chiens qui cavalent à travers bois comme des boulets de canon avec, derrière eux, le propriétaire qui s'égosille tandis que le chien fait la sourde oreille. Lorsqu'un tel chien arrive vers les nôtres, son maître hurle : "Il ne mord pas !", ce qui signifie en réalité : "Il ne m'écoute pas." Ces personnes ne semblent pas comprendre que tous les chiens ou tous les propriétaires n'apprécient pas ce genre de confrontation. Moi-même, je trouve cela irrespectueux. Lorsque vous lâchez votre chien-loup, respectez les autres promeneurs, leurs chiens ainsi que les autres animaux.

Si vous souhaitez promener votre chien-loup sans laisse, il est nécessaire de pouvoir le contrôler suffisamment pour qu'il revienne quand vous l'appellez. Il est important que vous en assumiez la responsabilité, non seulement envers les autres personnes et leurs chiens, mais aussi envers les chats, les chevaux, le gibier ou tout autre animal qu'il pourrait suivre. Car même si votre chien-loup est très sociable, les autres animaux ne le sont pas nécessairement. Vous devez apprendre à "lire" votre chien-loup afin de savoir déchiffrer ses réactions et ainsi, de pouvoir intervenir à temps. Si vous n'êtes pas sûr qu'il reviendra à votre rappel, ne le lâchez pas.

. Il existe deux nouvelles disciplines qui font fureur en ce moment : le cani-cross et le cani VTT. Ces sports sont

très sains et renforcent votre relation avec votre compagnon canin, tout en lui apportant l'activité quotidienne nécessaire. Mais gardez à l'esprit que lorsque vous croisez d'autres chiens, votre vitesse peut déclencher chez eux un instinct de prédation. Beaucoup de ces sportifs jugent que ce n'est pas leur problème et continuent leur course malgré tout. Je peux vous assurer que si mes chiens excités les prenaient en chasse, eux et leurs chiens, cela deviendrait aussi leur problème.

Si votre chien ne peut être promené librement, vous pouvez utiliser une laisse-flex. Ainsi, votre chien-loup pourra courir en semi-liberté autour de vous. Veillez à ne pas utiliser la laisse-flex dans les lieux où il y a du trafic car, une fois la laisse sortie de son enrouleur, vous ne pourrez pas retirer votre chien s'il venait à traverser la route. Ce type de laisse peut aussi causer de graves brûlures aux mains si vous essayez de la retenir en saisissant le câble, de même qu'elle peut vous blesser aux jambes si le chien tourne autour de vous.

Nous n'utilisons la laisse-flex que lorsqu'il ne nous est pas possible de lâcher nos chiens. Enseignez-lui dès son plus jeune âge à se dégager lorsqu'il s'enroule autour d'un arbre. Ils sont capables de reconnaître l'ordre "revient" et de retrouver leur chemin d'eux-mêmes. Restez sur place et tenez la laisse jusqu'à ce que le chien fasse un mouvement de recul. Récompensez-le et guidez-le dans la bonne direction avec la voix. Ils peuvent apprendre cette technique très rapidement et cela vous fera gagner le temps que vous auriez passé à le dépêtrer.

## La propreté

Il n'est pas facile de rendre un chien-loup propre à l'intérieur. Certains captent le message en quelques jours tandis que d'autres ont besoin de beaucoup plus de temps. Nos chiens-loups de Saarloos ont vite compris qu'il était plus confortable de faire leurs besoins dehors. Nous devions seulement garder un oeil sur eux dans les maisons qui ne leur étaient pas familières, car ils avaient tendance à marquer leur territoire. L'apprentissage de la propreté de nos chiens-loups américains fut plus ardu. Cela nous a pris dix-huit mois pour éduquer Chey et huit mois pour Brzo, mais je n'ai jamais abandonné et ils ont fini par devenir très propres.

## La signature

Nous étions occupés à rénover notre maison, et à chaque fois, Quissac voulait déposer sa signature contre le mur de ce qui deviendrait notre cuisine. Nous l'avons vu essayer encore et encore. Un matin, il a reniflé le mur, a regardé à gauche et à droite et a vite fait un petit pipi avec un air de soulagement intense. Il était si drôle que nous n'avons pas pu le gronder, et il n'a plus jamais essayé. A partir de ce moment, notre maison était aussi la sienne.

## Intérieur - extérieur

Un jour où il pleuvait très fort, nous avons vu Kcerka passer sa tête à travers la doguière, tandis qu'elle urinait à l'intérieur. Elle n'a pas compris pourquoi on la punissait, puisqu'elle était à moitié dehors... n'est-ce pas ?

## Vilaine Chey

Une fois, Chey a été très vilaine. J'étais invitée à dormir avec elle et Brzo chez mes amis Annette et Eric. Ils avaient acheté un nouveau matelas, un nouvel oreiller, un nouvel édredon et de nouveaux draps. Je les avais aidés à tout déballer. Je leur ai souhaité une bonne nuit et suis allée me coucher. Au moment où j'ai éteint la lumière, Chey a sauté sur le lit et a uriné au-dessus de moi. J'étais vraiment gênée. Je suppose que toute cette nouvelle literie avait encore l'odeur du plastique d'emballage. Heureusement, mes amis connaissent bien le comportement des chiens-loups.

## Alimentation

Pour la plupart des chiens-loups, le vol de nourriture est un passe-temps amusant et ils sont maîtres en la matière. Ils sont vraiment rapides et inventifs. Voici quelques histoires....

Une fois, j'avais préparé mes tartines pour déjeuner au travail. Nouchka m'avait vue les mettre dans le sachet, en-dessous il y avait une tranche de fromage. Je ne lui avais pas prêté très attention mais l'après-midi, quand j'ai voulu manger mes tartines, le fromage manquait. A la maison, elle avait dû soulever les tranches de pain pour s'emparer de la tranche de fromage.

Une autre fois, je cuisais des steaks pour trois amis et moi lorsque, dans un éclair, Nouchka en a volé un dans la

poêle. Je lui ai montré ma fourchette en lui disant :  
"Essaie encore !" et hop, un autre steak a disparu.

Même les saucisses sur le barbecue n'étaient pas en sécurité, elles étaient volées directement sur le grill brûlant. Je possède un film qui montre un Saarloos léchant la grille d'un grand barbecue avec la fumée des braises tout autour, sans se brûler la langue.

J'étais assise dans la cafétéria d'une école d'équitation lorsque soudain, un petit enfant a poussé la porte en criant : "Mon hamburger, elle a volé mon hamburger !" La porte s'est ouverte une seconde fois, et c'était Nouchka, avec les deux joues pleines, qui mâchait et arborait un air satisfait. J'ai dû rembourser le hamburger, mais cela m'a aussi donné une histoire drôle à raconter.

Une autre fois, elle a volé une casserole remplie de sauce spaghetti directement sur la cuisinière et a couru dans le jardin avec moi à ses trousses. J'ai récupéré ma sauce, elle n'avait pas renversé une seule goutte.

Un soir, des amis sont rentrés chez eux et ont vu que le congélateur était ouvert. La viande congelée qui se trouvait dans le tiroir du dessus avait disparu et avait été mangée par les chiens. Mes amis ont fermé le congélateur et sont allés se coucher. Le lendemain matin, lorsqu'ils ont voulu prendre de la nourriture hors du congélateur, tous les tiroirs étaient vides. Toute la nourriture avait été mangée et les chiens avaient même refermé les tiroirs !

Il y a des témoignages selon lesquels des chiens-loups ouvrent des bocaux en verre en dévissant le couvercle avec leurs dents.

Une fois, j'avais mis ma sauce au-dessus d'un grand frigo

dans la véranda. J'ai vu Nouchka essayer de la voler, mais c'était trop haut pour elle. Elle s'est assise sur son derrière et on pouvait voir qu'elle réfléchissait au moyen de résoudre le problème. Cela ne lui a pas pris longtemps, elle a sauté sur une table, puis a couru sur le rebord de la véranda et a atteint la sauce, que j'ai réussi à sauver de justesse.



Nos chiens-loups Spencer ne mangent pas de la nourriture humaine. Ils ont été élevés à l'alimentation crue et n'aiment pas notre cuisine. Ce n'est pas typique des chiens-loups américains, nous en connaissons beaucoup qui consomment tout ce qu'ils peuvent obtenir. Ce n'est pas le cas des nôtres, qui détournent la tête d'un air dégoûté lorsqu'on leur présente du ragoût ou même un steak. La seule chose qu'ils aiment, ce sont les spaghetti. Mais cela ne veut pas dire qu'ils ne voleraient pas nos repas s'ils en avaient l'occasion.

Nous devons donc toujours cacher la nourriture lorsque nous devons brusquement la quitter pour un moment. Au début, nous pensions que le four à micro-ondes était un lieu sûr. Grosse erreur ! Ouvrir la porte d'un four à micro-ondes n'est pas un problème pour Chey. Laisser des assiettes sales dans l'évier jusqu'au lendemain matin n'est pas non plus une bonne idée, nous la retrouverions dans le jardin. Aussi, grâce à Chey, nous avons appris à faire la vaisselle tout de suite. Elle n'est pas autorisée à sauter sur le plan de travail mais elle le fait quand même.

Lorsque vous nourrissez votre chiot, il est également important de lui donner régulièrement sa nourriture à la main, surtout s'il s'agit de viande crue. Une fois qu'ils sont éduqués de cette façon, ils ne prennent pas l'habitude de la saisir violemment hors des mains et s'accoutument à manger calmement.



Nous nourrissons nos chiens avec de la viande crue et des os, comme du poulet, du lapin (les os crus ne comportent pas de risque), de la viande de tête, du coeur, du poumon, de la panse etc... de boeuf, de chèvre et de mouton. Nous ne donnons jamais de porc mais nous avons des amis qui le font. La grande différence entre l'alimentation crue et industrielle est visible dans les fèces, celles-ci sont nettement plus petites. Cela indique que l'organisme



absorbe beaucoup plus, tandis que la nourriture industrielle ne fait que passer à travers le système digestif et se retrouve directement sur le sol. Vous aurez besoin d'un grand congélateur pour stocker la viande ainsi que l'adresse d'un fournisseur.

## La prédation

Les chiens-loups sont maîtres dans l'art de chasser, ils chassent en groupe, et depuis leur plus jeune âge, ils sont instinctivement capables d'attraper la proie qu'ils convoitent.



Un jour, la jeune Nouchka était occupée à mâchouiller une longue chose fine et noire. Je me suis demandée ce que cela pouvait être et je lui ai repris la chose. Il s'est avéré qu'il s'agissait d'une queue de rat !

Une fois, mes vilains chiens avaient tué un gros lièvre. Ils l'ont dévoré goulûment dans le bois pendant que j'attendais dans le sentier en essayant d'avoir l'air aussi innocent que possible devant les gens qui passaient. Quelques heures plus tard, de retour à la maison, je suis montée dans la chambre et un des chiens avait vomi en plein milieu du lit. Un gros oeil de lièvre rouge et sanguinolent me regardait fixement ! Même si je ne suis pas vite impressionnée, j'ai quand même attendu que Jean rentre pour l'enlever de là.

Nous avons été témoins de la façon dont Nouchka a appris à Ostar à tuer. Elle avait croqué un rat mais, au lieu de le tuer elle-même, elle l'a poussé contre Ostar qui a fini le travail. Cette dernière a fait pareil avec bébé Quissac et plus tard, il a enseigné le métier de tuer à Kcerka.

Un ami m'avait apporté 10 jeunes poulets. Lorsque les gentils petits volatiles ont décidé de sauter la clôture pour venir dire bonjour, nos chiens ont appris à compter...il y en avait 9... puis 8... etc...

Lors d'une autre balade, une perdrix s'en est volé des buissons. Ostar qui marchait tranquillement a fait un saut en hauteur, a saisi l'oiseau en plein vol et a continué calmement sa promenade avec l'oiseau dans sa bouche.

Ostar était en laisse parce qu'elle était en chaleur. Soudain, un lapin qui devait être dans un mauvais jour a décidé de courir vers moi et d'un grand bon, a sauté directement dans la bouche d'Ostar. Elle n'a eu qu'à serrer les dents et le lapin a rejoint le paradis.

Je promenais nos quatre chiens quand nous avons entendu un bruit étrange se rapprocher de nous. Soudain, une petite souris est apparue, hurlant et jurant très fort

dans son propre langage. La petite créature en colère ne nous a pas remarqués et est passée juste entre nos pieds. Cela valait coup d'oeil, quatre chiens-loups médusés devant le petit animal couinant qu'ils n'ont même pas essayé d'attraper. Nous ne saurons jamais pourquoi cette super souris était si furieuse, mais c'était vraiment un spectacle très drôle.

Il y a quelques années, nous avons reçu plusieurs fois la visite des poulets du voisin, avec le résultat évident qu'ils ne faisaient qu'un aller simple. Un jour, bien que nos chiens n'avaient jamais essayé de s'échapper auparavant, Chey et Brzo ont décidé de leur rendre la pareille et un samedi matin, j'ai été éveillée par le son affreux des cris des poulets et du voisin qui hurle. J'ai bondi hors du lit, me suis habillée sommairement et j'ai sauté dans le jardin adjacent pour arrêter nos chiens. On aurait dit un charnier, avec des poulets morts partout. Nous avons par la suite investi 500 euros pour nous assurer que notre jardin était sécurisé contre de nouvelles attaques.

Il faut dire que nos chiens-loups ont des goûts de luxe, car les douze poulets qui n'ont pas survécu à l'attaque étaient d'une race rare et nous ont coûtés 35 euros par poulet. Par la suite, nous avons encore reçu la visite de quelques poulets suicidaires ainsi que celle de deux dindes, dont une qui a pu être sauvée car je l'avais vue arriver. Un événement comme celui-ci n'est pas bon pour votre réputation dans le voisinage et cela a pris quelque temps avant que tout se calme. Une attaque d'un berger allemand ou d'une autre race de chien est perçue différemment de celle d'un chien-loup qui est considérée comme la menace du grand méchant loup.

## Le vol et la destruction d'objets

Ceci est une caractéristique que presque chaque chien-loup affiche. Il est très difficile d'expliquer aux gens qui ne possèdent pas de chien-loup que des réprimandes "normales" ne marchent pas avec ces chiens. Vous devrez les corriger encore et encore, leur persistance n'a aucune limite. Ils peuvent vous pousser à bout. Bien que beaucoup de chiens-loups puissent être timides, je ne pense pas qu'ils soient timorés pour autant. Ils possèdent de forts caractères ,aussi, vous devez trouver un équilibre entre une éducation appropriée mais sans faire usage de la force, même si avec les tours qu'ils vous jouent, il est parfois difficile de rester calme !

L'éducation par la force les cassera, vous obtiendrez un chien peureux et frustré, simplement parce qu'ils ne peuvent pas comprendre ce langage. Vous apprendrez vite qu'il est préférable de s'assurer qu'ils ne peuvent accéder aux objets que vous ne voulez pas qu'ils détruisent. La plupart des propriétaires de chien-loup ont leurs objets précieux en hauteur ou derrière des portes fermées. Jusqu'à présent, mon premier chien-loup Nouchka a toujours été le pire. Elle était vraiment astucieuse et je n'étais pas encore rodée à tous les mauvais coups qu'ils font.

Un jour, un camion avait heurté ma voiture. Ma mère m'a dit que je pouvais mettre Nouchka dans la sienne pendant que j'attendais l'arrivée de la police. La voiture était juste en face de la fenêtre, ce qui me permettait de la surveiller. Tandis que je parlais à la police au téléphone, je l'ai vue faire des mouvements étranges. Je suis allée voir ce qu'elle faisait. Elle avait mordu le plafond et il manquait un morceau du volant.



C'est la fête, les chiens-loups adorent vider les poubelles

Au fil des ans, je n'ai jamais pu avoir une seule ceinture de sécurité qui reste entière. Mes voitures ressemblaient aux véhicules de Mister T, mais elle réussissait toujours à atteindre les ceintures et à les mâchouiller.

J'étais en visite chez une amie, et sa mère m'avait promis de garder un oeil sur ma chienne. Lorsque je suis repartie, elle m'a dit que Nouchka n'avait pas bougé du tout. Quand j'ai ouvert ma portière, le siège était en miettes.

Une nuit, Jean et moi avons été réveillés par un bruit étrange. Klang, klang, klang. Nous avons allumé la lumière et il y avait Kcerka qui tenait un verre à long drink entre ses pattes, elle croquait des petits morceaux et l'épluchait comme une banane sans aucune blessure. Quelques semaines plus tard, c'était presque l'anniversaire de Jean et je lui avais acheté un collier. Tous les chiens étaient en bas, j'ai donc cherché une bonne cachette dans la chambre à coucher en haut. Cette nuit-là, nous avons encore été réveillés par un bruit bizarre. Elle était là, notre petite voleuse, occupée à

mâchouiller le cadeau. Kcerka avait ouvert le tiroir de la table de chevet, avait poussé mes soutiens-gorges à gauche, mes culottes à droite et avait trouvé le collier.

Dans sa jeunesse, Chey était rapide comme l'éclair et bien que j'aie été entraînée à vaincre mes voleurs de chiens-loups, les objets disparaissaient si rapidement que vous ne le remarquiez même pas. Elle a même tiré les pantoufles de mes pieds pendant que je marchais. Plusieurs fois, nos voisins m'ont entendue courir et crier après elle dans le jardin. J'avais trouvé la solution dans l'échange des marchandises volées contre une friandise. Cela marchait brillamment.

Chey s'amusait régulièrement à mâchouiller le paquet de câblage dans le coffre de la voiture, de manière à ce que Jean doive reconnecter tous ces petits fils entre eux. Elle a fait cela si souvent que les fils sont devenus trop courts et que Jean avait du mal à les réparer.

Notre voiture suivante n'avait qu'une semaine quand elle a sauté contre la vitre arrière et que celle-ci est sortie de son encadrement, d'où retour au garage. Les frais ont été à notre charge, car l'assurance a dit que les dégâts venaient de l'intérieur. Une semaine plus tard, elle s'est arrangée pour recommencer, grrrr !

## L'infrastructure

Comme nous, de nombreux propriétaires de chiens-loups choisissent de faire vivre leurs chiens dans la maison. Je pense que c'est la situation idéale car cela permet d'établir un lien beaucoup plus étroit avec eux. Mais même dans ce cas, vous devez être sûr que votre jardin est suffisamment sécurisé. Les chiens-loups sont capables de sauter des clôtures de deux ou trois mètres de haut sans

aucun problème. Ils ne grimpent pas mais s'élancent à la manière d'un chat, et quand le grillage est trop haut, ils l'escaladent tout simplement. La meilleure solution est de poser un fil électrique tout autour du jardin ou d'installer un bavolet à 45° sur la clôture existante afin qu'ils ne puissent pas s'enfuir.



Il est donc préférable de prévoir un fil électrique ou une solide clôture en fer avec un surplomb de 45 degrés, afin qu'ils ne puissent pas sauter ou grimper dessus. Ils creusent également très bien, alors n'oubliez pas de placer un fil ou du béton à un mètre horizontalement (éventuellement juste sous le sol) contre la clôture, ou à un mètre de profondeur pour empêcher l'excavation. Vous pouvez trouver des informations utiles à ce sujet sur la plupart des sites Internet sur les chiens-loups.

Si vos chiens-loups vivent à l'extérieur, veillez à leur fournir des objets ludiques afin de les maintenir occupés et qu'ils ne s'ennuient pas. Comme des boîtes pour se retrancher, une baignoire ou une pataugeoire où ils pourront barboter, et si possible leur construire une plate-forme

pour grimper dessus. Les chiens-loups adorent avoir une vue d'ensemble sur leur environnement. Assurez-vous seulement de ne pas l'installer trop près du grillage sans quoi, ils pourraient franchir ce dernier.



Les chiens-loups aiment s'asseoir en hauteur et aiment avoir beaucoup de jouets pour les occuper.





## La bataille du jardin

La plupart des propriétaires de chiens-loups voient leur jardin se transformer en un véritable champ de bataille. Toutes les fleurs disparaissent et sont remplacées par des fossés et de très grands trous. Pendant des années, je me suis battue pour préserver mon beau jardin. J'ai planté des fleurs. Chey les a déterrées. Cela lui a pris dix minutes pour creuser un trou dans lequel Jean pouvait disparaître complètement. A un moment donné, elle en avait creusé cinq, ce qui m'a décidée à réorganiser tout le jardin. J'ai posé un fil sous la terre pour qu'elle ne puisse plus creuser. Cela a très bien fonctionné. Et même si elle creuse toujours un peu (je ne sais pas comment elle trouve les petits défauts dans le fil, je pense qu'elle doit le sentir), mon jardin a commencé à refleurir.



La plupart des jardins où vivent des chiens-loups ne ressemblent pas à celui-ci dont je suis très fière. Pourtant, on est parfois surpris qu'un énorme trou soit soudainement creusé. Un beau jardin reste un combat !



Nous avons une doguère pour qu'ils puissent entrer et sortir de la maison quand ils le veulent et J'ai construit un véritable petit rocher en béton qui est devenu le joyau de mon jardin. Ils peuvent dormir à l'intérieur mais préfèrent se tenir au-dessus pour observer les voisins

## Les hurlements



Les chiens-loups possèdent le même langage que les loups. Ils émettent une série de "wouf" brefs lorsqu'ils pressentent un danger, aboient (oui, les loups aboient aussi) mais la plupart d'entre eux poussent de magnifiques hurlements. Les nôtres hurlent quand ils entendent le son des cloches de l'église, les sirènes des voitures de police ou des ambulances, et lorsqu'ils

entendent la mélodie du marchand de glace qui passe. Plus le contenu de votre chien est élevé, plus il a des chances de hurler.

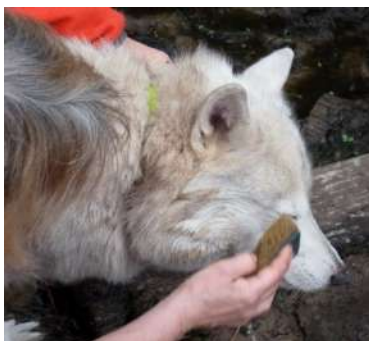


### Les roulades dans les fèces



C'est une habitude favorite des chiens-loups. Les miens sont des experts, surtout Chey, qui a une préférence pour les excréments humains. Vous devez vous demander comment je sais qu'ils sont humains. Et bien, je ne

connais aucun autre être vivant qui utilise du papier toilette ! Presque tous les jours, nous nous promenons avec des chiens-loups malodorants et barbouillés de matière fécale. Je vous assure que si quelqu'un déposait une crotte au milieu du désert, Chey la trouverait pour se rouler dedans ! Avoir une éponge lors des promenades peut faire des miracles



## Les médicaments

La plupart des chiens-loups réagissent très fortement aux médicaments et aux produits anesthésiants. Leur utilisation doit être adaptée à chaque individu. J'ai connu des chiens-loups qui étaient assommés pendant des heures après avoir seulement pris quelques pilules contre le mal des transports.

Lorsque nous avons fait castrer Brzo, j'ai demandé au vétérinaire pour pouvoir rester avec lui pendant l'opération. C'était une excellente décision, car il a lutté contre l'endormissement et a commencé à se cogner la tête contre le sol. La même chose s'est produite quand il est sorti de l'anesthésie. Il lui a fallu plusieurs heures avant qu'il ne soit complètement réveillé. J'étais vraiment

contente d'être là pour le calmer et le réconforter. Je pense que cela aurait été terrible pour lui s'il avait dû vivre cette expérience tout seul.

## Le mal des transports

La plupart des jeunes chiens-loups en souffrent et cela peut persister longtemps. Pendant les premières semaines, vous devrez rouler très doucement, aborder les virages à faible vitesse et éviter les routes endommagées. Soyez prévoyant lors du premier voyage car votre chiot ne se contentera pas de vomir, il déféquera probablement aussi. Ce qui dure le plus longtemps, c'est la salivation. Celle-ci peut être sévère et votre pauvre chiot aura l'air pitoyable.

Essayez de le prendre en voiture aussi souvent que possible. Si vous le prenez chaque jour, son mal-être disparaîtra plus rapidement que si vous ne le prenez que rarement. Essayez de l'emmener vers des activités plaisantes, telles que des balades ou des rencontres avec des copains. De cette manière, il associera la voiture à un sentiment agréable.

Vous pouvez essayer de lui donner des médicaments contre le mal des transports mais comme je l'ai dit précédemment, il faut être très prudent. Vous pouvez également essayer les Fleurs de Bach. Comme toutes les choses avec un chien-loup, c'est davantage une question de persévérance, aussi, assurez-vous que vous êtes prêt à nettoyer votre voiture souvent.

## Le travail des chiens-loups



Comme je l'ai déjà indiqué, un chien-loup peut recevoir une bonne éducation de base qui lui est adaptée. J'ai moi-même fait de l'obéissance, de l'agility et comme vous le savez, du travail de recherche et de sauvetage avec les miens. Je ne connais qu'une seule personne qui ait fait des concours d'agility avec son chien-loup de Saarloos. Quand sa chienne était de bonne humeur, elle obtenait de bons résultats mais jamais à un niveau pour gagner un prix. Lorsque vous travaillez votre chien-loup, il est très important de comprendre qu'il faut toujours que cela soit amusant pour lui. Ils ne supportent pas la contrainte et ils se défilent quand on essaie de les forcer. (Seuls les chiens-loups tchécoslovaques sont connus pour être plus dociles). Essayez de rester calme quand vous entraînez votre chien-loup, mais soyez persévérant sans lui imposer trop de pression ni de force, jusqu'à ce qu'il exécute l'exercice.



Il est également très important, lorsque vous souhaitez trouver une école d'éducation canine, d'en rechercher une qui possède des instructeurs ayant l'expérience du comportement du chien-loup ou qui ont la patience de travailler avec des chiens timides ou encore, qui sont capables de s'adapter aux codes du chien-loup. J'ai connu des chiens-loups qui ont été tellement traumatisés que le propriétaire a mis de nombreuses années pour regagner leur confiance, parce que l'instructeur pensait qu'il était un expert en éducation de toutes races.

## La réhabilitation d'un chien-loup

J'ai reçu un appel de ses propriétaires lorsque Takoda (un chien-loup Spencer) a eu un an. J'ai essayé de leur donner des conseils mais ils avaient dépensé tellement d'argent chez un spécialiste du comportement qu'ils n'ont pas voulu de mon aide. Parce que même l'éducateur canin n'arrivait plus à le gérer, ils m'ont demandé de lui trouver une nouvelle famille. Lorsqu'ils m'ont dit que c'était pour le bien-être du chien, cela m'a mise en colère. Replacer un chien-loup à cet âge est très difficile car c'est tout son univers qui s'écroule et les nouveaux adoptants ont besoin d'un très long laps de temps pour rétablir la confiance.

J'ai demandé à un de mes amis s'il prendrait Takoda. Robin avait déjà un croisé chien-loup tchécoslovaque/Husky et il a compris quel travail énorme ce serait de réhabiliter Takoda. Le chien n'avait plus quitté la maison depuis l'âge de six mois parce que les propriétaires ne pouvaient plus le gérer. Complètement paniqué, il les tirait dans les fossés et les buissons. On pouvait se rendre compte que l'homme avait été très dur avec lui.

Après une semaine, nous avons fait notre première promenade. Takoda a bondi hors de la voiture directement dans un buisson et n'a plus voulu bouger. Je n'avais jamais vu un chien présenter un tel blocage. Il avait tellement de force que nous avons dû attacher deux laisses à son collier pour être capables de le tenir et pour pouvoir le diriger plus ou moins dans la direction que nous voulions.



Pour le maintenir alors que des gens se tenaient derrière lui et que, dans la panique, il s'est mis à cavalier pendant que nous freinions ensemble sa course. Il a sauté dans les buissons à plusieurs reprises et il a fallu une heure avant qu'il ne commence à marcher comme un chien normal.

La promenade suivante s'est déroulée à la plage où Takoda ne pouvait pas se cacher dans les buissons. Très vite, il a commencé à prendre du plaisir et même à marcher entre ses nouveaux propriétaires.



Une semaine plus tard, j'ai organisé une journée de promenade avec notre groupe (composé d'amis possédant des chiens-loups de toutes races tels des tchécoslovaques, des Saarloos, des Américains (Spencer) et des croisés entre ces races). Takoda nous a accompagnés merveilleusement, toujours timide, mais réagissant désormais normalement. Il est même entré dans la cafétéria après notre balade et était si paisiblement assoupi que le serveur a pu l'enjamber pour apporter les commandes. J'étais très fière de tout ce que nous avons accompli en si peu de temps.



Il y a encore un long chemin à parcourir. Il faudra des années avant que Takoda devienne un chien équilibré, mais Robin et Lessa m'ont promis qu'ils se consacraient entièrement à lui. Espérons que, dans quelques années, il soit un chien stable et heureux.

Il vaudrait mieux que ces spécialistes qui n'ont jamais travaillé un chien-loup fassent preuve d'humilité et cèdent les cas comme celui-ci à des personnes qui ont l'expérience de ce genre de chien.

## **Les castings**

Nos chiens-loups sont apparus à plusieurs occasions dans les magazines. Brzo a joué dans le clip vidéo de la chanson «Shadow» du groupe Milk Ink, ainsi que dans le film belge «Dossier K». Vous pouvez également l'admirer dans la bande-annonce de «Tomorrowland 2014 Introduction».

## Quatre grands méchants loups

Une journaliste est venue pour une interview sur les chiens-loups de Saarloos. Elle était très impressionnée et quand nous avons lu l'article, nous avons réalisé qu'au moment où elle a rencontré nos chiens, elle était terrifiée. Vu que nous l'avions laissée s'asseoir sur un siège très bas, elle a été subitement encerclée par quatre têtes de loups au niveau de son visage. Elle n'avait pas à s'inquiéter, ils l'ont juste léchée.

Nous avons fait la connaissance de Walter Verhoeven, d'Anubis Animal Star Maker. Il dresse des animaux pour le cinéma, le théâtre, les séances photo, etc... Quand ils ont besoin d'un loup, Walter nous contacte.

Notre plus grand projet à ce jour a été le film «Dossier K», une histoire qui se passe en Belgique, dans le milieu de la mafia Albanaise. Sans avoir eu le temps de s'entraîner à quoi que ce soit à cause d'un délai très court, Walter, Brzo et moi nous sommes rendus sur les lieux du tournage, à Espinavel en Espagne. Toute l'équipe était très polie et respectueuse envers nous. L'endroit était une magnifique vallée. Brzo devait suivre un tracé précis et, après plusieurs prises, il y est parvenu

Il devait ensuite faire le mort car, dans le film, le loup est abattu par l'acteur principal. Vu que nous n'avions pas eu le temps de lui apprendre cet exercice, nous savions que ce serait un déficit. Walter et moi l'avons couché sur le côté de nombreuses fois et, finalement, il a été «pris» par la caméra. Pour nous, c'est toujours très drôle de revoir cette scène, car Walter et moi-même sommes à quelques millimètres hors du champ. Brzo maîtrise cette figure parfaitement à présent.



Walter lisant le scénario du film



Brzo dans une scène du film «Dossier K»

## La mue

Un chien-loup a, selon son type et son origine, un pelage plus ou moins long. En hiver, il attrape une couche épaisse de sous-poil laineux, en particulier les chiens-loups américains. Bien que les nôtres vivent à l'intérieur de la maison, ils possèdent une fourrure très dense. Nos chiens-loups de Saarloos mueaient toute l'année tandis que nos Spencer ont une période de mue très sévère au printemps et une seconde plus légère au début de l'automne. Avec eux, on ne peut se permettre de porter des vêtements noirs sans ressembler à une grosse boule de poils. Soyez conscient que si vous avez un chien-loup dans la maison, vous trouverez des poils partout ainsi que sur vos vêtements.



## Les vacances avec nos chiens-loups

Nous avons adoré nos vacances à Banuyls, une petite ville dans la région du Languedoc-Roussillon, dans le Sud de la France. Nous promenions les chiens dans le lit d'une rivière asséchée de la ville. Deux filles qui se trouvaient sur le pont admiraient nos chiens. «De quelle race sont ces chiens?» a demandé une des filles à son amie. «Ce sont des loups» a répondu l'autre avec conviction. «Bien sûr, maintenant je vois» a conclu la première, comme s'il était naturel que des gens se promènent avec des loups en pleine ville.



Nous étions en train de nous baigner en mer Méditerranée quand soudain, nous avons vu Quissac démarrer en trombe. Nous avons regardé pour voir ce qui avait attiré son attention. Au loin, il y avait un plongeur. Nous avons compris que notre chien avait remarqué le petit tube bleu et qu'il voulait s'en emparer. Nous avons nagé de toutes nos forces pour le dépasser et le retenir

juste à temps. Heureusement, ce plongeur n'a jamais réalisé ce qui avait failli lui arriver.



Du fait que les chiens ne sont pas admis sur les plages, nous recherchions toujours un endroit calme et désert sur les rivages rocheux. Soudain, un petit garçon est venu déranger notre quiétude et nous l'avons renvoyé de son côté. A peine quelques minutes plus tard, l'enfant est revenu avec son macho de père, lequel voulait discuter de la façon dont nous avons traité son fils. Au moment précis où il a vu tous nos chiens, il s'est mis à regarder le sable en feignant de chercher des crabes et des coquillages, et a ensuite battu en retraite aussi vite qu'il pouvait.

Dans les Pyrénées Centrales, nous avons visité le parc «La Maison des Loups», un magnifique endroit où les loups vivent dans un environnement très naturel. Vu que les chiens-loups ne peuvent y entrer, nous avons d'abord fait une promenade en suivant les sentiers autour du parc. Le relief étant très rocheux, nous avons mis les laisse à enrouleur. Ils marchaient devant nous quand, arrivés au sommet d'un rocher, nous avons vu une femme complètement paniquée qui s'apprêtait à sauter dans l'eau glacée pour échapper aux "loups". A ce moment, nous avons été consternés par le fait que si elle avait sauté, elle serait morte. Elle a compris in-extremis qu'il

s'agissait de chiens quand elle nous a aperçus derrière eux. Cela montre à quel point la peur du loup est encore présente dans les esprits.

Nous campions à La Favière, sur la Côte d'Azur. Nous étions en septembre et presque tous les vacanciers se trouvaient du côté plage du camping. Au milieu de la nuit, je me suis réveillée et j'ai vu que la tente était restée ouverte. La vieille Nouchka avait disparu. Dans l'empressement, totalement nus avec seulement une lampe frontale, nous avons parcouru le camping pour retrouver notre vieille fille. A notre grand soulagement, nous l'avons retrouvée mais elle était déjà très loin de notre tente. Heureusement que c'était la basse saison et que (je l'espère) personne ne nous a vus courir dans le plus simple appareil.







A Aix-les-Thermes, le camping était dirigé par un couple de Hollandais qui avaient eux-mêmes un chien-loup de Saarloos. Nous avons pu installer notre tente sur l'autre rive d'une petite crique qui divisait le terrain de camping. Nous avons ainsi toute la place pour nous seuls et pouvions laisser courir les chiens en liberté. Cependant, des enfants avaient choisi cet endroit comme aire de jeux. Soudain, j'ai entendu un cri. Un des enfants était tombé sur le dos et avait Kcerka au-dessus de lui qui se demandait pourquoi cette créature criait si fort. J'ai alors vu le garçon bondir, en panique totale, agiter ses petits bras comme s'il voulait s'envoler, et disparaître de la falaise sur laquelle il se tenait. Ensuite, plus aucun bruit, juste un silence de mort.

Tandis que je rassemblais les chiens, j'ai crié à Jean d'aller au secours de l'enfant. Pendant une seconde, Jean a été glacé d'effroi par la vue d'un petit garçon ensanglanté qui flottait à la surface de la rivière au gré du courant. Ses yeux étaient grands ouverts de terreur et le sang coulait tout autour. Effrayé à l'idée que l'enfant soit mort, il a plongé et l'a tiré hors de l'eau.

Il a été soulagé quand le gamin a repris conscience et n'a trouvé qu'une petite coupure. Cependant, lorsque le blessé a été ramené sur la falaise dans les bras de ses parents, on a pu voir que son front était ouvert d'un côté à l'autre, laissant apparaître son crâne. Pendant ce temps, le garçon hurlait sans arrêt : "Maman, le loup a voulu me tuer !" Même s'il était certain que Kcerka n'avait jamais voulu faire de mal, je peux vous assurer que, dans un moment pareil, on a juste envie d'être invisible.

Heureusement, tout s'est bien terminé. L'enfant a guéri sans problème et personne n'a rejeté la faute sur nous ou sur nos chiens. Même les parents ne l'ont pas fait. C'était juste une question de mauvais endroit et de circonstances mais, par chance, avec une fin heureuse.





A Calais, nous nous promenions sur la plage. Jean et moi nous sommes retournés et avons remarqué quatre personnes qui regardaient Chey en baissant les yeux. Elle avait plongé la tête dans leur panier, à la recherche de quelque chose à voler. Ils n'osaient plus bouger, aussi, nous avons très vite rappelé notre vilaine fille.



Dans les premiers temps, nous avons dormi dans une tente. Maintenant, nous possédons un petit camping-car. Je peux vous assurer que nous faisons toujours grande impression et que nous recevons beaucoup de compliments sur le bon comportement de nos chiens. Nous avons fait de belles promenades, avons admiré les paysages les plus étonnants et visité d'innombrables sites intéressants. Nos chiens-loups aiment nous accompagner. Dès que nous chargeons nos affaires dans le camping-car, ils nous surveillent étroitement pour voir s'ils peuvent venir aussi, et quand nous partons, ils attendent avec impatience la nouvelle aventure.



Nous partons parfois en vacances avec notre groupe de propriétaires de chiens-loups. Jusqu'ici, nous n'avons jamais rencontré de problème pour trouver de bons campings. Tout le monde est toujours impressionné par le calme de nos chiens. Voyager en groupe est aussi un avantage car, quand nous allons visiter un endroit où les chiens ne sont pas autorisés, nous nous divisons. La moitié du groupe continue la visite tandis que les autres font une promenade avec les chiens et ensuite, nous échangeons les rôles. Emmener votre chien-loup lors d'un voyage en groupe aide beaucoup pour la socialisation. Ils copient le comportement des autres et ça les aide à surmonter leur timidité. Ils apprennent aussi à se comporter dans un camping et pendant ce temps, ils vivent un tas de nouvelles expériences qui les aident à devenir des chiens-loups stables.

En 2012, nous avons voyagé pendant trois semaines à travers le Royaume-Uni et l'Écosse. Nous sommes arrivés ensemble à Calais où nous avons pris le train. De cette façon, nous pouvions rester dans la voiture avec les chiens. Il n'a fallu qu'une demi-heure pour atteindre la côte anglaise. Nous avons apprécié ce moyen de traverser la mer. Nous sommes d'abord allés visiter Wolf Trust, un parc à loups étonnant où vous pouvez rencontrer les animaux de très près. C'est vraiment mon parc à loups favori. Une fois encore, nous avons vécu des moments d'émerveillement en visitant différentes régions telles que le Yorkshire, le Sterling, le Loch Ness (nous n'avons pas vu de monstre), le district de Lake et plus loin, la réunion de chiens-loups organisée par Andre Tanner et Rachel Bailey.



Après cela, nous nous sommes dirigés vers le Pays de Galles et la dernière chose que nous avons visitée a été Stonehenge. De nouveau, c'était très dur de devoir rentrer à la maison après ces moments fantastiques passés en Angleterre. Cette fois, nous étions douze personnes et douze chiens. Nous mangions souvent dans une taverne locale où tous nos chiens étaient aussi les bienvenus.

### **L'élevage des chiens-loups**

A l'instar des louves, nos femelles ont leurs premières chaleurs entre dix-huit mois et deux ans, et seulement une fois par an. Les chiens-loups américains que je connais n'ont leur période de reproduction qu'en hiver, contrairement aux Saarloos qui peuvent l'avoir toute l'année. Les femelles peuvent synchroniser leur oestrus avec une autre femelle, aussi, il arrive qu'elles soient en chaleurs deux fois et toutes en même temps.

Comme le loup, Brzo n'avait les testicules à leur taille maximale que durant les mois d'hiver (synchronisé sur le cycle des femelles). Pendant le reste de l'année, ils rétrécissaient et ne lui permettaient pas d'être fertile. Il apparaît que c'est un phénomène peu connu dans la confrérie des loups et des chiens-loups !

Les bébés chiens-loups sont confiés très jeunes à leurs adoptants, car la socialisation doit commencer aussi tôt que possible dans leur nouvel environnement.

Une des plus grandes difficultés pour un éleveur est de trouver des familles fiables pour ses chiots. Chaque fois que des gens viennent me voir, ils ont droit à une longue lecture des choses qu'ils doivent savoir. Le fait que les personnes aient possédé des chiens-loups par le passé ne garantit pas qu'ils soient capables de gérer votre chiot, surtout si ce n'était pas le même type de chien-loup. Cependant, vous ne pouvez pas demander à quelqu'un d'avoir une expérience avant d'avoir eu une première fois. Nous avons tous commencé un jour, n'est-ce pas? Il est très important que l'éleveur reste en contact avec le nouveau propriétaire afin de le conseiller et de l'aider en cas de besoin.



Pour moi, avoir une portée a toujours été un événement heureux. J'admets que c'était aussi beaucoup de soucis vu que j'ai toujours eu peur qu'il n'arrive quelque chose à mes précieux bébés. Toutefois, j'ai apprécié chaque instant. Les observer quand ils tétaient les mamelles de leur mère, les regarder courir comme des fous, mettre mes affaires en pièces et transformer notre jardin en décharge. Le plus beau moment pour moi était l'instant

où les chiots, ayant brûlé toute leur énergie, s'écroulaient de fatigue partout dans la pièce. Alors, je les ramassais un par un en les câlinant doucement, et les déposais tous ensemble dans leur caisse de mise bas. Un souvenir inoubliable.



### Une petite blague...

Quand ils ont eu quatre mois, nous avons fait une promenade avec tous les chiots du nit de Quissac. C'était très drôle de voir tous ces mini loups sauter dans tous les sens et s'amuser ensemble. Un des couples d'adoptants voulait être sûr de pouvoir reconnaître sa femelle à tout moment et lui avait mis un bandana rouge autour du cou. Ces personnes auraient dû savoir que je ne suis pas la dernière à plaisanter. Après un moment, j'ai mis le foulard autour du cou d'un petit mâle sans qu'ils ne s'en aperçoivent. Ils ont continué à parler gaiement au chiot en étant persuadés que c'était leur femelle. Soudain, j'ai retourné le chiot sur le dos et leur ai dit : «Regardez, venez voir, votre bébé d'amour a une petite excroissance sur le ventre». Ils sont devenus tous les deux tout pâles, tout tracassés et, pendant qu'ils passaient leur doigt sur le petit pénis, se sont exclamés : «Mon Dieu, nous devons le conduire d'urgence chez le vétérinaire!». Ce n'est que quand ils nous ont vus pliés en deux, en nous tordant et presque en urinant de rire qu'ils se sont rendus compte qu'on avait échangé les bandanas.





## Le petit combattant

La portée que j'ai eue avec Ostar n'a pas été sans difficulté. Quatre chiots sont sortis spontanément de son ventre et puis, plus rien. Quand la vétérinaire est venue pour l'examiner, elle m'a dit qu'il restait des chiots à naître. Elle lui a fait une injection et est repartie en me laissant dans l'angoisse. Plusieurs heures plus tard, j'ai décidé d'appeler la clinique vétérinaire où j'ai dû me rendre immédiatement. Ils ont dit que l'utérus s'était retourné et qu'il fallait lui faire une césarienne. Deux chiots étaient encore en vie, tandis qu'un troisième n'avait pas survécu. J'ai conduit pour rentrer à la maison avec les deux petits sous mon pull pour les tenir au chaud. Du fait qu'il y avait du trafic, j'ai vécu l'enfer car, non seulement je m'inquiétais pour les autres chiots qui étaient restés à la maison et qui avaient besoin d'être nourris, mais également pour ceux qui étaient sous mon pull et dont je ne pouvais m'occuper. Par chance, tout ce petit monde allait bien quand je suis arrivée chez moi.

J'ai dû nourrir les deux chiots au biberon, chose que je n'avais jamais faite auparavant. Heureusement, ils ont eu vite compris et après quelques jours, j'ai pu mettre le plus gros aux mamelles d'Ostar avec les autres. Le plus petit n'en était cependant pas encore capable et j'ai continué à le nourrir au biberon, toutes les deux heures, de jour comme de nuit. Je n'avais plus aucune notion du temps et je me sentais comme un zombie. Après une semaine, le

petit chiot devenait de plus en plus faible et n'avait plus que la peau sur les os. J'ai décidé de faire une longue sieste en étant convaincue qu'il serait mort à mon réveil. Contre toute attente, il était encore là, aussi, je me suis dépêchée de lui donner son biberon. Si ce petit être avait une telle envie de vivre, je devais tout faire pour qu'il s'en sorte. Une amie est venue m'aider et a pris le relais du nourrissage de temps en temps pour que je puisse dormir. Elle est tombée amoureuse de ce petit bout de chien et comme il se faisait de plus en plus costaud, il a rejoint sa famille. Ils étaient très heureux de l'avoir. Malheureusement, le chiot est décédé à l'âge de cinq mois. Son autopsie a révélé qu'il n'était pas constitué pour survivre et qu'il avait succombé à une grave insuffisance rénale. C'était uniquement sa rage de vivre qui l'avait poussé aussi loin. Je n'oublierai jamais ce chiot.



### Très protectrice

Quand Chey a eu ses bébés, c'était la première fois que Jean était témoin d'une naissance. Nous retenions notre souffle à chaque chiot qui apparaissait. Elle a accouché dans son panier à côté de notre lit mais pendant que le vétérinaire l'examinait, nous avons descendu les chiots

au rez-de-chaussée dans la boîte de mise bas. L'attitude de Chey avait changé, elle était très protectrice envers les chiots, ce qui est typique des chiens-loups. Nous avons construit une barrière autour de la boîte pour que Chey puisse en sortir sans que les chiots ne soient visibles de l'extérieur.

Le premier jour, elle a subitement attaqué la pauvre vieille Kcerka qui était couchée dans le canapé. Cette dernière a dû recevoir des points de suture après quoi, Jean l'a conduite chez nos amies Ur et Wonny. Jean a tenté de s'approcher pour voir les chiots mais Chey s'est plantée face à lui, a pris sa main fermement entre ses dents et lui a fait comprendre qu'il devait se tenir à l'écart. J'étais la seule personne à pouvoir l'approcher et la toucher, ainsi que les bébés, mais je devais faire des gestes lents et lui montrer que je ne leur voulais aucun mal.



Au bout de deux semaines, Chey a fait confiance à Jean et lui a enfin laissé voir les chiots. A l'âge de six semaines, ils ont rejoint leurs adoptants et Kcerka a pu revenir à la maison. Chey l'a reçue avec enthousiasme, comme si de rien n'était, et Brzo a enfin pu faire la connaissance de sa vieille nounou.

Jean wilde naar de pupjes gaan kijken, maar Chey blokkeerde de weg, nam zijn hand in haar muil, en waarschuwde hem om niet dichterbij te komen. Ik was de enige die bij de pups kon komen, maar ik moest voorzichtig en traag bewegen om te laten zien dat ik niets slecht van plan was.

Na twee weken vertrouwde Chey Jean eindelijk genoeg en kon hij komen kijken.

Toen na zes weken de pupjes naar hun nieuwe baasjes vertrokken, kon Kcerka terug naar huis waar ze vrolijk werd begroet door Chey, alsof er niets was gebeurd. Eindelijk kon Brzo zijn "oma" begroeten.

## Casanova

En 2010, Brzo avait trois ans quand Jan, notre ami allemand l'a choisi pour couvrir sa femelle Mette. Jan est venu chez nous et les chiens ont été présentés. C'était leur première fois à tous les deux et nous étions impatients de voir l'accouplement. Mette et Brzo étaient très amoureux mais rien ne se passait. Nous sommes donc allés chez le vétérinaire pour vérifier et il s'est avéré qu'il était trop tôt. Vu que Jan travaillait le lendemain, il a dû repartir et faire les huit cents km dans l'autre sens. Mette, quant à elle, est restée à la maison.



### Brzo en Mette

Les deux jours suivants se sont écoulés paisiblement, mais le troisième...Bingo ! Comme si quelqu'un avait appuyé sur un bouton, les deux amants se sont retrouvés collés en un rien de temps. Après la séparation, Brzo s'est retourné et est remonté directement. Afin qu'ils puissent se reposer, nous avons alors attaché les deux chiens surexcités à l'intérieur de la maison.

Malheureusement, nous les avons placés trop près l'un de l'autre et, les chaînes étant trop longues, avant même qu'on ne s'en aperçoive, ils étaient à nouveau collés.

Vous ne pouvez imaginer à quel point les jours suivants ont été pénibles! La seule chose à laquelle ils pensaient était de s'accoupler et quand ils ne pouvaient s'atteindre, ils nous faisaient part de leur mécontentement en hurlant et en pleurant. Dès qu'on les lâchait, ils étaient collés immédiatement. Lorsque Jan est venu trois jours plus tard pour reprendre Mette, il nous a dit qu'il avait l'intention de passer la nuit chez nous pour partir le lendemain matin. Il avait avec lui, Selma, son autre jeune femelle qui était aussi en chaleurs. Nous nous sommes donc retrouvés avec trois chiens-loups gémissants et qui ne pensaient qu'à une seule chose... Nous avons été vraiment soulagés quand Jan a finalement décidé de rentrer chez lui le soir même avec ses deux demoiselles. Nous étions à bout de nerfs. Cette nuit-là, Casanova et

nous avons enfin pu dormir tranquilles.

Mette a donné naissance à sept chiots. Mais la semaine où les chiots ont rejoint leurs adoptants, il est arrivé une tragédie. Lors d'une promenade, Mette a mangé de la nourriture empoisonnée et est morte durant la soirée.

Vous pouvez sans doute imaginer la peine que sa famille a pu ressentir. Tous les chiots avaient quitté le nid et Jan ne pouvait plus en récupérer un seul. Il devait en reprendre un autre aussi tôt que possible, car Selma était seule et cherchait Mette sans arrêt. Heureusement, à ce moment-là, il y avait également une portée de Brzo et Luna, une femelle hollandaise. Jan a pris une femelle de cette portée, une petite emplâtre qui est venue panser la blessure qu'il avait dans le cœur.



Luna



Noomi

## Le sacrifice

Un an plus tard, Brzo a été sélectionné une troisième fois, cette fois pour couvrir Noomi, un chien-loup américain noir vivant en Allemagne. Comme la fois précédente, il l'a seulement prise quelques minutes avant d'être collé. Nous l'avions surnommé « le fécondeur express ». Après l'acte sexuel, Brzo et Noomi avaient perdu tout intérêt l'un pour l'autre. Christian, le propriétaire, souhaitait rester jusqu'au lendemain pour voir s'ils s'accoupleraient une nouvelle fois. C'était l'hiver et il avait neigé, mais Christian a dû dormir dans sa voiture avec Noomi. Car nous savions par expérience que si nous les invitons à entrer pour la nuit, personne ne pourrait dormir. Plus tard, Brzo a été castré, car nous pensions que trois saillies étaient suffisantes pour une petite population de chiens.

### **Pouvez-vous vivre avec un chien-loup ?**

Je pense qu'après tout ce que vous avez lu précédemment, vous devez à présent savoir si un chien-loup pourrait avoir une place dans votre cœur.

En résumé :

- si vous êtes une personne au tempérament coléreux qui veut un chien qui obéisse constamment, si vous n'aimez pas un chien qui perd ses poils, si vous préférez vos meubles à votre chien, si vous n'avez pas le sens de l'humour

Alors, n'achetez pas un chien-loup.

En revanche :

- si vous avez été émerveillés et amusés par toutes les

informations et les histoires de ces chiens, si vous avez la patience et la volonté de vous adapter en éduquant un tel chien, si vous pensez avoir un caractère modéré, si vous aimeriez avoir la chance d'admirer quotidiennement la beauté et le comportement naturel d'un tel chien

Vous êtes peut-être une des rares personnes à pouvoir passer du temps avec un de ces êtres merveilleux.



Uncas, le papa de Brzo

### **Le cercle complet**

Jean et moi avons conclu que Brzo serait notre dernier chien-loup. En effet, je serai dans la soixantaine quand Chey et lui s'en iront, et à cet âge-là, on n'a plus l'énergie nécessaire pour élever un chien-loup, sans compter qu'il faut ajouter dix à quinze ans pour la durée de vie du nouveau chien. J'avais dû l'admettre et j'étais



d'accord. Mis à part un chien-loup, la seule race qui m'intéressait était un Shiba Inu. J'avais décidé que ce serait mon prochain chien, petit par la taille et facile à emporter. J'ai alors croisé mes doigts pour que mes chiens-loups adorés vivent très vieux. Je ne pouvais pas imaginer une vie sans chien-loup vu que j'en avais eu pendant si longtemps.



En 2013, Brigitte et Patrick, nos amis qui possèdent Chaman, un petit-fils de Brzo, nous ont dit qu'ils attendaient une portée de ce mâle et de leur femelle Saarloos Y una. Quatre chiots sont nés en Avril. Au moment précis où j'ai vu les photos, je suis tombée amoureuse d'une petite boule de poils. Cependant, elle était réservée et j'avais consenti à ne plus avoir d'autre chien-loup...Affaire classée !

Pas tout à fait. La veille de notre départ en vacances dans le Sud de la France avec nos amies Ur et Wonny, nous avons reçu un message disant que les personnes qui avaient réservé la petite femelle s'étaient désistées. Peut-être pouvez-vous imaginer mon cerveau et plus encore, mon cœur qui travaillaient alors à pleine vitesse. Il me restait à convaincre mon cher époux de la prendre. Deux jours plus tard (Ur et Wonny étaient déjà dans la combine), j'ai usé de tous mes charmes pour qu'il accède à ma demande. Pour toute réponse, j'ai eu: "Tu es folle? Nous avons des chiens-loups calmes, stables et agréables qui ne détruisent plus rien dans la maison. Non, non et non!" Il a fallu que je pleure deux jours de plus pour le persuader, et mon extraordinaire, adorable conjoint m'a offert la chance d'avoir un dernier chien-loup.



Cela ne pouvait pas tomber mieux. Ayla possède non seulement du sang de Saarloos et de Spencer, mais également un tout petit peu de chien-loup tchécoslovaque donc, pour moi, elle est la représentation suprême de tous les chiens-loups que j'ai rencontrés dans ma vie. Et bien sûr, tout a recommencé. Car même si elle a été formidablement bien socialisée par Brigitte et Patrick, la timidité resurgit et il y a toujours un énorme

travail à faire. La bataille du jardin est en plein essor et elle a déjà mâchouillé le canapé pour lui donner un look tout à fait nouveau et complètement différent. Une fois encore, nous devons endurer entre trois et quatre ans d'objets cassés, détruits ou disparus. Mais il y a aussi l'émerveillement de la voir se transformer en une magnifique femelle pleine d'assurance. Pour moi, c'est l'apothéose d'un cycle de vie parmi les chiens-loups.





Coquine mais charmante Ayla, *Gardez le sourire*



## **Le respect mutuel**

J'ai toujours éprouvé de l'intérêt pour les chiens qui possèdent du sang de loup. Autant nous avons adoré nos Saarloos, autant c'est avec le chien-loup américain (Spencer) que nous avons vraiment aimé vivre. Certains sont uniquement intéressés par leur propre race de chien-loup, une chose que je comprends difficilement.

Il y a beaucoup de jalousie et de méfiance parmi les gens qui ont des chiens-loups. Parfois ils affirment des choses non fondées. Par exemple, le chien-loup tchécoslovaque n'est pas nécessairement agressif. Nous avons fait des promenades avec des chiens-loups américains et tchécoslovaques ensemble sans laisse, sans aucun problème. Les histoires horribles qui circulent au sujet des chiens-loups américains me rendent furieuse. La fable du Petit Chaperon Rouge est réinventée par les

propriétaires de chiens-loups eux-mêmes.

Une fois que vous aurez votre chien-loup, ne soyez pas trop fier ou trop têtu pour demander de l'aide et des informations auprès de l'éleveur ou des autres propriétaires si vous en avez besoin. Peu importe l'expérience que vous avez en éducation canine, un chien-loup nécessite une approche particulière.

Parfois, les gens sont confus parce qu'ils obtiennent des avis contradictoires des différentes personnes à qui ils s'adressent. Ne le soyez pas, car je pense que chaque chien-loup est unique par son comportement. Gardez juste le conseil qui vous convient le mieux. Pour moi, personne n'est jamais un "expert" mais l'expérience que l'on acquiert au fil des ans peut être une orientation.

La plupart des propriétaires de chiens-loups que je connais en reprendront d'autres par la suite. Une fois que vous êtes attachés à leur personnalité, il est difficile d'être satisfait d'un chien ordinaire. C'est comme une addiction.

J'espère vraiment qu'à l'avenir, il pourra y avoir plus de respect mutuel et de collaboration positive entre les propriétaires et les éleveurs. Ensemble, nous pouvons faire en sorte que les chiens-loups obtiennent la place qu'ils méritent dans ce monde. Ils ne demandent pas à naître, ne les reproduisez pas avant d'avoir suffisamment d'adoptants fiables pour les chiots, car il y en a trop qui finissent dans les refuges de nos jours. Essayez d'être ouverts et positifs les uns envers les autres. Nous partageons tous le même amour,  
l'amour des chiens-loups.

## Témoignages d'autres propriétaires de chiens-loups

J'ai demandé à mes amis de vous livrer leur expérience également, vous pourrez ainsi vous rendre compte que ce n'est pas seulement mon histoire, mais celle de la majorité des propriétaires de chiens-loups. Ils vous raconteront les plus drôles, et parfois les plus tristes, des aventures qui leurs sont arrivées.



Yuma en Theya

Chacun sait à présent que les chiens-loups sont doués pour faire des bêtises. Mais ce que peu de gens savent, c'est qu'ils sont aussi de grands comédiens. Mon mari et moi l'avons appris l'été dernier. Un soir, nous étions tranquillement occupés à prendre notre repas quand Yuma, notre chien-loup Spencer est rentré tout paniqué, à bout de souffle, comme si une chose épouvantable s'était produite à l'extérieur.

Inquiets devant ce comportement inhabituel, nous nous sommes levés et l'avons suivi comme il nous demandait de le faire. Pendant ce temps, sa compagne Tehya, un chien-loup euro-américain, a profité de notre absence pour sauter sur la table et voler la viande qui se trouvait dans nos assiettes. Ensuite, elle a couru au fond du jardin où elle et Y uma ont partagé leur butin. Le lendemain, ils ont essayé de nous refaire le même coup mais nous ne nous sommes pas laissés prendre une deuxième fois.

Annette Bruck



Yakhe

Nous avons obtenu notre premier chien-loup (Saarloos) il y a environ quinze ans. Nous avons entendu beaucoup d'histoires sur le fait de posséder un chien-loup, mais nous étions sûres que nous pourrions faire les choses autrement (et mieux). Cela s'est déjà mal passé quand nous sommes allées chercher notre chiot. Vous devez mettre ce petit paquet dans votre voiture. Et puis, après seulement cinquante mètres, tout est couvert d'urine, de



matière fécale et de vomi. Il est même difficile de comprendre qu'un si petit animal puisse contenir autant de liquide. À l'arrivée, vous avez une voiture malodorante et un chiot trempé. Beurk!

Même si c'était moi qui avait très envie d'un chien-loup, notre précieux chiot avait décidé qu'une seule d'entre nous pourrait avoir un contact avec lui, devinez qui... Je ne pouvais pas le toucher et j'étais totalement ignorée. Nous avons un autre chien, un berger allemand, et ensemble, ils sont devenus les meilleurs amis du monde. Très vite, nous avons frôlé l'épuisement car Y akhe avait décidé qu'il était un animal de nuit. Quand nous sommes allées nous coucher et que nous avons éteint la lumière., il s'est activé. Il s'est mis à courir comme un fou à travers toute la maison, détruisant tout sur son passage. Au moment où nous avons allumé la lumière, il était assis à côté de notre lit et nous regardait d'un air innocent comme pour dire "Où est le problème?". Ensuite, il a continué toute la nuit, jusqu'à ce que nous soyons toutes les deux presque devenues folles. Quand nous sommes arrivées à notre point de saturation, il s'est soudainement assis et nous a lancé un profond regard comme s'il réalisait qu'il avait atteint notre limite. A partir de ce moment, les choses se sont arrangées. Lorsque, finalement, vous acceptez qu'ils sont différents des chiens "normaux" et que vous arrivez à apprécier leur comportement, c'est le lien incroyable que vous obtenez avec eux qui fait que tout cela en vaut la peine. Vous avez toujours des histoires difficiles à raconter. Seulement vous vous demandez...est-ce que quelqu'un nous croira ????

Urbie Goewie



Suraya

Suraya, ma femelle américaine a presque deux ans maintenant. Je l'ai formée dans une école canine donc, ce n'est pas comme si elle ne connaissait rien ou si elle n'écoutait pas. Au contraire, par rapport à mes deux chiens-loups de Saarloos, elle est beaucoup plus réceptive. Comme beaucoup de chiens-loups, elle a "arrangé" notre canapé mais ça, nous l'avions prévu. En revanche, il y a d'autres choses auxquelles nous ne nous attendions pas. En voici quelques exemples.

A de nombreuses reprises, mes outils, qui étaient pourtant placés en hauteur, ont disparu et je les ai retrouvés dans le jardin. Même la tondeuse a été retournée et le sac de collecte mâché.

Elle aime se tenir au-dessus de notre voiture et donc, peut facilement faire des dégâts. Elle a essayé de "manger" les deux rétroviseurs extérieurs ainsi que les caoutchoucs des fenêtres. Même si nous mettons les chiens dans le jardin quand nous partons, ils sont assez intelligents pour ouvrir

les portes, aussi, par précaution, nous verrouillons la porte du jardin quand nous sommes absents.

Une fois, lorsque nous sommes rentrés après avoir rendu visite à des amis qui avaient un chiot, nous avons pu entendre qu'ils étaient rentrés et quand nous avons ouvert la porte, nous nous sommes aperçus qu'ils avaient passé un bon moment à vider le papier et le plastique de la poubelle et à tout disperser. Ils avaient ouvert la plupart des portes et tiroirs des placards et ils en avaient répandu le contenu sur le sol. Ils se sont tellement bien amusés cette fois-là qu'ils ont recommencé pendant que nous étions à la maison. La seule solution a été d'enlever les poignées des portes et des tiroirs pour qu'ils ne puissent plus les ouvrir. A présent, nous avons une cuisine sans poignée, ce qui n'est pas des plus pratiques.

Suraya était également intriguée par le lave-linge. Elle a arraché les boutons à plusieurs reprises et une fois, elle a mâchouillé le caoutchouc de la porte. Après quoi, lorsque nous avons fait notre lessive, toute la buanderie était inondée. Elle est aussi opportuniste. Si je pouvais récupérer toute la viande qu'elle a volée, notre congélateur serait plein à craquer.

Mais, finalement, avec beaucoup de patience, de calme, de travail et d'éducation, nos chiens sont devenus ceux dont je rêvais.

Peter Martens



## Chaman

Nous avons laissé Chaman, notre chien-loup Spencer, seul pendant seulement deux heures. Quand nous sommes rentrés à la maison, il régnait un désordre épouvantable ! Il avait réussi à voler douze bouteilles de lait en plastique et les avait ouvertes dans la salle de séjour, répandant le lait partout sur le plancher. Ensuite il était allé en haut dans notre chambre à coucher et avait pris nos oreillers en plumes. Il avait déchiré ceux-ci en bas et avait mélangé les plumes à l'énorme flaque de lait. Il nous a fallu plus de trois heures pour nettoyer tout ce bazar.

Un jour, Chaman avait sauté sur la cuisinière et avait pu ouvrir le gaz. Quand nous sommes rentrés, on sentait le gaz partout dans la maison. Une chance qu'elle n'ait pas explosé quand nous avons ouvert la porte !

Une nuit, nous avons entendu un grand "bang". Nous sommes descendus, convaincus qu'il y avait un voleur

dans la maison, et nous avons vu Chaman dans la cuisine. Il avait renversé la friteuse sur le plancher et lapait toute l'huile.

Une fois, Chaman avait vu un chat sur le toit de la véranda. Comme il ne pouvait l'atteindre, il s'est précipité dans la chambre à l'étage dont il savait que la fenêtre était ouverte et, de cette façon, il a pu sauter sur le toit. Vu qu'il avait neigé sur la véranda, il a glissé et a fait un plongeon dans notre piscine. Heureusement, il ne s'est rien cassé.

Chaman ouvre toutes les portes et fenêtres, aussi, nous devons fermer nos portes à double-tour et enlever les poignées des fenêtres.

Brigitte Wouters.

Comme je l'ai dit précédemment, Brigitte et Patrick ont eu une portée avec Chaman et Y una, leur femelle Saarloos. Ils ont gardé une de leurs filles, nommée Cayenne (la sœur d'Ayla). Vu qu'elle est aussi espiègle que son père, vous pouvez imaginer ce que mes amis doivent endurer avec deux jeunes chiens-loups à la maison. Double amusement à présent !



Yuna et Cayenne



## A la mémoire de Chey

Tu avais 6 mois quand tu nous as sauté dans les bras et nous sommes immédiatement tombés amoureux de toi. Tu étais une si belle fille et tu avais une énergie infinie. Quand tu étais jeune, le monde entier te semblait bien trop petit et tu voulais toujours vivre de nouvelles aventures. Tu étais une femelle très spéciale et beaucoup de ceux qui t'ont connu ont été charmés par toi. Tu pouvais être très dure avec les chiens ce que tu n'aurais pas dû, mais tellement douce et attentionnée envers ceux dont tu as volé le cœur. Les moments où nous nous sommes regardés dans les yeux et où nos cœurs se sont abandonnés à un amour et une compréhension sans limites me manquent. À la fin, tu nous as montré ta grande volonté de vivre et combien tu voulais être avec ta meute et ta famille. Jusqu'au dernier moment, le regard

dans tes yeux clairs a montré que, malgré la douleur et les nausées que tu ressentais, tu voulais vivre pleinement ta vie. Jusqu'à ce que ton corps abandonne. Je suis vraiment désolé, ma chère vieille chérie, d'avoir dû te dire au revoir et te laisser partir. J'espère que tu coures maintenant librement et sans soucis là-bas, avec nos autres chéris qui t'ont précédé. Ce fut un tel honneur de t'avoir dans notre famille et dans nos cœurs. Merci pour tous les moments amusants et inoubliables que nous avons passés avec toi. Au revoir ma chérie, tu vas tellement nous manquer

Jean en Marina

## 2023 tant d'années plus tard



En octobre 2023, nous avons été invités à un week-end de chien-loup organisé par Sonja van Hoogstraten, où nous avons eu la possibilité de prendre des photos avec des photographes expérimentés et des modèles de cosplay. Brzo avait alors 16 ans et 9 mois. Il a eu l'occasion de se faire prendre une dernière fois en photo

comme modèle. (La première photo : Peter Slagboom en tant que photographe, modèles : Paul Riethorst et Nienke Harmsen-Jansen, Le Petit Chaperon Rouge : Emma KS et photographe : Aad Stam). Ce fut un week-end fascinant et un beau souvenir.

Un chien-loup émergent est le old inuit dog. Très loup mais plus faible en % et à mon avis l'avenir pour les gens qui veulent un extérieur d'un loup mais plus facile à gérer



**Octobre 2023, Photographe Aad Stam.**

En octobre 2023, nous avons été invités à un week-end de chien-loup organisé par Sonja van Hoogstraten, où nous avons eu la possibilité de prendre des photos avec



des photographes expérimentés et des modèles de cosplay. Brzo avait alors 16 ans et 9 mois. Il a eu l'occasion de se faire prendre une dernière fois en photo comme modèle. (La première photo : Peter Slagboom en tant que photographe, modèles : Paul Riethorst et Nienke Harmsen-Jansen, Le Petit Chaperon Rouge : Emma KS et photographe : Aad Stam). Ce fut un week-end fascinant et un beau souvenir.

## **novembre 2023**

Comme je suis reconnaissant d'avoir pu partager la majeure partie de ma vie avec ces chiens spéciaux. Quels que soient les problèmes que nous rencontrons sur notre chemin, le lien que vous développez avec ces animaux fait de chaque jour, les beaux, les difficiles ou les tristes, un enrichissement dans votre vie. Vous oubliez l'aspect financier, nous appelons vivre avec des chiens-loups un compte courant. Mais avec l'âge, on se rend compte qu'une époque de vie de chien-loup touche lentement à sa fin. Les chiens-loups nécessitent tellement d'attention dans l'éducation et tellement d'exercice pour rester en bonne santé mentale qu'il serait égoïste de fonder une nouvelle génération à notre âge. J'espère que je pourrai voir encore quelques années et nous avons de la chance qu'Ayla puisse également avoir la chance d'avoir un âge avancé. Au moment où j'écris ces lignes, je regarde Brzo qui a actuellement 16 ans et 9 mois. Notre plus ancien à ce jour. La joie intérieure que l'on ressent d'avoir une âme sœur bien-aimée depuis si longtemps s'accompagne d'une douleur très constante car on se rend compte que chaque jour pourrait être le dernier. Ce n'est pas facile. Plusieurs fois, vous le prenez dans vos bras en pensant que les adieux sont proches car il semble que son heure

est venue, pour ensuite le recevoir à nouveau joyeusement dans vos bras le lendemain. La détérioration est nette, plus de contrôle sur les sphincters. Nous pouvons contrôler sa miction avec des pampers afin qu'il ne reste pas tout le temps allongé dans son pipi. Les crottes ont été nettoyées rapidement. Ne pas vouloir manger est plus préoccupant. Nous ne pouvons que le guider et lui apporter le plus de confort et de plaisir possible. Presque tous les jours, nous venons le chercher ensemble pour le mettre dans la voiture pour une très courte promenade qu'il apprécie beaucoup. Chaque jour est l'occasion de profiter de sa présence. Quand viendra le temps pour lui de prendre sa retraite, nous devons prendre une décision difficile. J'espère qu'il s'endormira paisiblement. Carpe diem, saisir l'occasion, est la devise à laquelle nous adhérons désormais.

Pour clôturer ce livre, permettez-moi de réfléchir une fois de plus à tous nos chiens-loups, ces trésors qui m'ont fait l'honneur de partager leur vie. Nouchka, Ostar, Quissac, Kcerka et Chey. Puis notre rêve est devenu réalité avec Brzo et pour conclure avec Ayla. Le moment venu où je n'aurai plus de chiens-loups dans ma vie, laissera un grand vide. Mais je chérirai toujours leurs souvenirs. Merci à tous mes chers, c'est et ce fut un plaisir indescriptible de vous porter dans mon cœur.  
Marina

## En mémoire de Brzo, 05-01-2024

Ode à Brzo. Tu as été notre fierté pendant près de 17 ans. Le jour où nous avons su que nous allions utiliser Uncas comme papa, nous avons commencé à rêver. Et tu étais un rêve devenu réalité, tant extérieurement qu'intérieurement. Pour nous, tu étais le chien-loup parfait qui a touché le cœur de nombreuses personnes avec ton apparence incroyablement belle et douce. Tu as continué à être si beau jusqu'au dernier jour. Tu nous manques tellement mais nous sommes également heureux d'avoir pu t'aimer si longtemps. Toujours dans nos cœurs.



## Remerciements

- Je souhaite remercier tous les amis qui m'ont aidée dans la création de ce livre, comme mes amis qui ont rédigé les petites histoires. Leur expérience avec leurs propres chiens-loups était très importante pour montrer le comportement du chien-loup en général.
- Lors de la parution du livre en Néerlandais, j'ai été fortement sollicitée pour une version francophone. Cela n'aurait pas été possible sans aide car je ne maîtrise pas parfaitement la langue française. Heureusement, j'ai pu compter sur mon amie Annette Bruck qui s'est appliquée à cette tâche ardue. Je suis très satisfaite de sa traduction car elle a su conserver toutes les émotions du texte original. C'est donc grâce à son travail que le livre en Français est né.  
  
Je tiens également à remercier Marc Adriaansen pour son aide dans la finalisation de la version numérique française du livre.
- Et mon incroyable époux, Jean. Même si sa vie aurait pu être beaucoup plus facile sans chien-loup, il ne me m'offre pas seulement son soutien mais il les aime et en prend soin autant que moi. Je ne pense pas que ce soit évident, en raison de toute l'énergie qu'il faut pour élever un chien-loup. Aussi, je le remercie du fond du cœur de m'offrir cette vie parmi les chiens-loups.
- Je n'oublie pas tous mes amis dans le monde du chien-loup. J'espère qu'ils comprendront que je ne

peux pas les citer tous dans ce livre, car ils sont trop nombreux. Mais chacun d'eux a une place spéciale dans mon cœur. Je suis heureuse de pouvoir vous appeler mes amis pour, je l'espère, encore longtemps.

- Et enfin, j'aimerais remercier mes amours chéris qui ont enrichi ma vie de toutes les façons possibles. Mes fidèles amis, mes chiens-loups....